

Free May 2012 vol.221  
パルティ 毎月1日発行

# partii.

自宅まで無料でお届け!  
お申込みは [www.parti.com.sg](http://www.parti.com.sg) まで

## PREMIUM LESSON

私を磨く・私を癒す・私を変えるオケイコ探し

第2特集  
歯医者さんに行こう!

今度の連休は、「マレーシア」へ!  
30ドル割引クーポン付!  
JTB  
詳しくは次頁で

partii. パルティ May '12 vol.221 2012年5月発行 S\$0 発行/Parti Pte Ltd BHK1 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061 TEL: (65) 6474-8003 FAX: (65) 6474-6703



  
island hideaway  
AT DHONAKULHI MALDIVES  
SPA RESORT & MARINA

"This 46-villa retreat is situated on the island of Dhonakulhi. An unspoiled paradise in the Northern Maldives, Island Hideaway Spa Resort is a relaxing getaway with great food, a pampering spa, a private marina and over a mile of pristine white sand, all within easy reach of several spectacular diving sites.  
Choose from a variety of villas, on the beachfront or on stilts over the lagoon. The two Hideaway Palaces are the ultimate in sophistication, exclusivity and privacy, each of which comprises five individual villas surrounded by a number of infinity pools giving the impression they are floating. All guest at the resort will have a personal butler looking after their every need.  
Upon arrival at Mal International Airport, take a 45-minute scenic flight to Hanimaadhoo and then a 20-minute ride by hotel speed boat."

### " SPECIAL PROMOTION "

20% Discount on room rates  
Singapore Airlines

- Stay 4 Nites Pay 3 Nites\*
- Stay 5 Nites Pay 3 Nites\*
- Stay 6 Nites Pay 4 Nites\*
- Stay 7 Nites Pay 5 Nites\*

S\$ 1898~ (Adult) S\$ 848~ (Child)  
~~S\$ 2118~ (Adult) S\$ 848~ (Child)~~

Validity: 01 May ~ 31 July 2012 Stay  
(Stay must start & finish within validity period)

### < Value-added Benefits > Meal Upgrade from Breakfast to Half Board

#### "Package Includes:-"

- \* Return economy airfare to Maldives on Singapore Airlines
- \* Male Airport meet & greet on arrival and departure
- \* Return Male Airport / Resort / Male Airport transfers
- \* Welcome drinks and Island Hideaway cocktail specials
- \* 03 nights accommodation at your choice of rooms
- \* Daily Breakfast \* Complimentary in-Villa bottled drinking water
- \* Non-motorized water sports, tennis courts, gym, silat, basketball court
- \* Wireless Internet \* Island Chief's weekly cocktail party

#### "Package Excludes:-"

- \* Airport Tax \* Airline Fuel Surcharge \* Security Tax



ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。

 **HOLIDAY TOURS**  
[www.holidaytours-sin.com](http://www.holidaytours-sin.com)  
15 Cairnhill Road #06-05  
Cairnhill Place  
Singapore 229650

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)  
営業時間: 10:00~18:30(月~金曜)  
9:00~13:00(土曜) ※日・祝日休



09  
特集

PREMIUM LESSON

20  
第2特集  
歯医者さんに行こう!

- 04 Editor's Eye baker & cook, DONQ, 銀座鮎一, CAPRICCIOSA, Francfranc, 銀座梅林
- 06 magazine antenna Gourmet
- 19 magazine antenna Beauty
- 23 Pick Up by Nishino Pharmacy マイナスイオン電動歯ブラシ・ハピカ
- 24 なまずのこと、さくっのこと。メイク&ヘアスタイルの良い話
- 25 magazine antenna Social Media
- 26 マーライオンとワルツ タイガービール工場見学
- 27 心ひも解くヒント 変化のプロセス
- 28 シンガポールの健康生活 シラミ
- 29 美肌相談サロン 美容液とクリームを混ぜる
- 30 SPECIAL INTERVIEW 伊藤キム
- 31 在外やぶにらみ たかが3年、されど3年
- 33 時事速報ピックアップ
- 34 英会話誌上レッスン 星占い興味ある?!
- 35 シンガポールの住宅・不動産事情 佐藤さんの住宅探し49
- 37 伝言板 Jalan Jalan
- 38 インフォメーション
- 39 イベント情報

**MY BUS**  
マイバス

マイバスツアー  
のお問い合わせ、  
お申し込みは  
日本語で

JTB オーチャード  
ラウンジ(DFS 2階)  
25 Scotts Road DFG  
Galleria @ Scotts  
Walk 2nd Floor

TEL: 6735-2847

予約受付時間  
10:00 ~ 17:30  
(年中無休)

URL:  
www.jtbsingapore.com

★ユーラシア大陸最南  
端横断&蛍鑑賞を1日  
で巡る欲張りツアーも  
ご用意してます!  
※各ツアーの詳細はホーム  
ページよりご覧いただけます。



【ユーラシア大陸最南端横断ツアー】  
ユーラシア大陸最南端! マングロープが生い茂る大自然の残るタン  
ジュンピアイは、マレー半島の最南端、つまり、ユーラシア大陸の最南端  
にある地区。マングロープの林を抜けた先にある、最南端を記念する大  
きな地球儀を目指します。ユーラシア大陸の最南端から眺める海は、感  
慨深いものです。インターナショナル&マレー料理buffeの昼食付。  
ツアー代金: おとな 160ドル/こども 140ドル  
所要時間: 8:30 ~ 17:30



【世界遺産マラッカへ】  
マレーシアの古都マラッカは、世界文化遺産にも登録された建物が多く今に残  
る歴史ある美しい街。オランダ植民地時代の名残を随所に見ることが出来ます。  
シンガポールから足をのびて、魅力溢れるエキゾチックな街並みや伝統料理  
など異国情緒を満喫することができます。ニョニャ料理の昼食付。  
ツアー代金: おとな 150ドル/こども 120ドル  
所要時間: 8:30 ~ 20:30



【蛍鑑賞ツアー】  
マレーシアの田舎での蛍鑑賞ツアーです。暗闇のマングロープの  
木々に溢れる淡い光のまたたきは、まるでクリスマスツリーのよ  
う。シンガポールの喧騒を忘れてゆったりと神秘的な自然の美に  
酔いしれます。スチームボートの夕食付。  
ツアー代金: おとな 160ドル/こども 140ドル  
所要時間: 13:30 ~ 22:00



【ジョホールバル観光】  
シンガポールから1つ橋を渡れば、そこはイスラムの世界。イスラム建築が立ち並  
び、サロン(マレーシアの民族衣装)をまとった女性の姿や活気ある街の喧騒がわ  
ずか1km離れただけで全く違った光景が展開します。マレー文化村ではパティ  
ック染め体験、ロティチャナイ・テータレの試食・試飲、マレーダンス鑑賞などを  
お楽しみいただけます。インターナショナル&マレー料理buffeの昼食付。  
ツアー代金: おとな 100ドル/こども 70ドル  
所要時間: 8:00 ~ 15:30



**JTB GO!MALAYSIA**

ベストシーズン到来!!  
ディツアーのマイバスで、  
WOW! 宿泊パッケージで、  
マレーシアを楽しもう!

【ベルジャヤで行くレダン島】  
2泊3日  
マレーシア国内最大のベルジャヤグループが手がける大  
型リゾート。2012年から5★ホテル、タラスビーチリ  
ゾート&スパとしてリニューアルオープン。マレーシア  
でも美しい海と称され、リゾートとして人気を集めて  
います。お客様の満足度も高く、JTBスタッフもお勧め!  
夏休み時期は満室状態になるので、早めのご予約を!



ベルジャヤ航空往復航空券 + ホテル2泊 + 朝食2回 +  
夕食2回 + 送迎 + 空港税  
**900ドル**

【ベルジャヤで行くティオマン島】  
2泊3日  
こちらもマレーシア国内最大のベルジャヤグループが手が  
ける大型リゾート。ティオマン島最大の国際級リゾートで、広  
大な敷地内には18ホールゴルフ場も併設されている。マレー  
シアの伝統的な「ジャレ」と呼ばれるバンガロータイプの客  
室が主流となっている。パッケージには夕食込み、シュノーケ  
リングが含まれていたり、とても魅力的! キャンプフレンド  
リーなので、ファミリーにもお勧めです。

ベルジャヤ航空往復航空券 + ホテル2泊 + 朝食2回 +  
夕食2回 + シュノーケリング1回 + 送迎 + 空港税  
**520ドル**

【コタキナバル】 2泊3日  
世界で3番目の大きさを誇る島、ボルネオ島。その自然豊かなボルネオ  
島のネイチャーツアーの拠点であり、南シナ海と丘陵に囲まれた美  
しいコタキナバルでは、自然とビーチの両方を満喫できます。世界遺産の  
キナバル公園で森林浴 + 愛嬌たっぷりオラン・ウータンと出会い +  
ボルネオのみに生息する昆虫採取体験などファミリー旅行に最適!  
シルクエア往復航空券 + ホテル2泊 + 朝食2回 + 日本語ガイド送迎  
**650ドル**



★他デスティネーションも各種ご用意しております。お気軽にお問い合わせください。  
※上記はツイン利用時大人1名のツアー料金です。空港税・諸税は含まれておりません。詳しくはお問い合わせください。



読者プレゼント  
表紙でご紹介したPASTEL SWEETSのスイーツデコ  
作品を1名様にプレゼントします。  
＜応募方法＞  
「スイーツデコ作品」と明記のうえ、バルティの感想を  
お書きいただき、ウェブサイトよりお申込ください。  
www.parti.com.sg  
応募締切: 5月25日 当選発表: 6月1日

表紙協力: PASTEL SWEETS  
■バルティ MICA(P)096/10/2011  
■Publisher Parti Pte Ltd  
Bik 81 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061  
info@parti.com.sg  
Tel: 6474-8003 Fax: 6474-6703  
■Chief Editor Takamori Tetsuo  
■Sales Hattori Emi (hattori@parti.com.sg)  
Tsujimura Aki (tsujimura@parti.com.sg)  
■Writer Aoki Asami / Nitta Kumi  
■Designer Aihara Yuki  
■Printer Innotech Communication Pte Ltd  
本誌掲載の記事・写真を無断で複製及び転載することは  
禁じられています。特別な記載がある場合を除き、表示  
価格には税・サービス料は含まれません。

**WOW!**  
WORLD OF WONDERS

WOW! パッケージの  
お問い合わせ、  
お申し込みは  
日本語で

JTB トラベルサロン  
ION 店(地下4階)  
2 Orchard Turn  
#B4-29 ION Orchard

TEL: 6595-0600

Email:  
jtbion.sg@jtbap.com

営業時間:  
10:00 ~ 22:00 (毎日)  
※旧正月を除く

URL:  
www.jtbsingapore.com

**新商品・特別企画商品ぞくぞく!**

サッカー W 杯最終予選!  
日本 VS オーストラリア観戦  
**ブリスベン&  
ゴールドコースト**  
1泊2日/3泊4日パッケージ

ジ・オベロイに泊まる  
**インドネシア  
ロンボク島**  
2泊3日パッケージ

航空券確保済!  
8/18-20 3連休  
**バリ&  
アンコールワット**  
2泊3日パッケージ

**お出かけフェア**

6月5日(火)10:30~12:30  
テーマ「インド」

好評の旅行説明会イベント。  
有名なハイナツプルタルト店にて説明後、  
ラッフルズホテルにて軽食あり。  
好評につき、電話抽選 20名様。  
参加費 8ドル。(前払い/返金不可)  
詳しくはお問い合わせください。



PART 1  
Editor's Eye



Shop

待ちに待った可愛い雑貨屋  
フランフランが5月1日オープン!

カジュアル&スタイリッシュをコンセプトに、日本でも大人気の雑貨屋「フランフラン」が待望のシンガポール店をオープン。場所は今、一番ホットなJcube。キッチン&テーブル、カーテン、ビューティー&ヘルシーなどと8つのカテゴリーを展開しています。便利でお洒落なシリコンスチーマーやオリジナルの入浴グッズ、カスタムメイドのカーテンなど、フランフラングッズで模様替えをあれこれ考えると楽しくなってきたら。大人も楽しめる「Francfranc for Disney」コレクションも入荷予定。6月には世界最大の店舗が VivoCity にオープン。

ハルティ読者プロモーション

全品 10%OFF!

※切り取ってお持ちください。

※6月30日まで。

※Jcube 店、Vivo City 店で利用可。

(10%off coupon, valid for the end of June)

\*Francfranc

Jcube 店  
2 Jurong East Central 1 #02-27  
Jcube (MRT ジュロン・イースト駅すぐ) 10:00~22:00  
VivoCity 店(6月オープン予定)  
1 HarbourFront Walk VivoCity  
10:00~22:00



この春はシンプルに自然を感じて過ごすライフスタイルがテーマ。



Restaurant

カプリチオーザ 1号店 OPEN  
アルデンテの Pasta が食べた〜い!

イタリアのトラットリア(=大衆食堂)のスピリットを追求し、リーズナブルだけど本場仕込みの味で人気のカジュアルイタリアン「カプリチオーザ」。ついにシンガポールにやってきました! 日本でもおなじみのシチリア風ライスコロッケ(6.90ドル)は、マストオーダー。サクサク衣の中に、モッツアレラチーズがとろりと入っています。自家製パスタは歯触りの良さが自慢。もちろん茹で加減はパスタ・ラバーも納得のアルデンテ。月から金のランチはキッズメニュー(6.50ドル/12歳以下)がなんと無料に!



\*CAPRICCIOSA Pasta & Pizza  
2 Jurong East Central 1 #01-05 JCube  
(MRT ジュロン・イースト駅すぐ)  
Tel: 6684-4168 11:00~22:00

ハルティ読者  
プロモーション

1人につき1個  
アイスクリームサービス

(1テーブル最大4個まで)  
※ハルティ持参し、記事をお見せください。 ※5月末まで。

1. ライスコロッケ(6.90ドル)に、カプリチオーザ・ピザ(15.90ドル)、自家製パスタ(14.90ドル)が揃えば、パーティーの始まり! 2. パスタは、徹底してアルデンテにこだわる。3. 学生でも入りやすい価格設定で、多くの客で賑わう。

Restaurant

老舗が自信を持ってご提供!  
ベストバリューなスペシャルカツ丼

「銀座 梅林」シンガポール2号店がJcubeに誕生。ION店と同様に、ファーストフード・スタイルでお値段据え置き。されど、さすが昭和2年創業のとんかつ専門店、味に一切妥協なし。イチオシのスペシャルカツ丼は、出汁に豚肉の旨みを抽出したエキスを使用。蓋を開けた瞬間に立ち上るほんのり甘い香りに、誰もがにんまりしてしまうはず。豚肉は厳選されたナチュラルポーク。油にはヘルシーな高級綿実油を使い、サクリ軽い揚がり具合。カツを卵とじした上に、さらに半熟の目玉焼きが乗り、黄身をカツに絡めながら食す妙味ときたら! 同店発祥のカツサンドは持ち帰りにも最適。自分に「喝」を入れたい日は、極旨カツで気合いを注入して。

\*銀座 梅林 TONKATSU GINZA BAIRIN

2 Jurong East Central 1 #B1-K05 JCube  
(MRT ジュロン・イースト駅すぐ)  
Tel: 6684-3378 11:30~22:00(21:30LO)  
http://sg.ginzabairin.com

※ION オーチャード店(#B4-39/40/41/42)もあり。



1. 根強い人気のカツカレー(14.80ドル)。2. お土産にも喜ばれるカツサンドイッチ(9.10ドル)。3. スペシャルカツ丼(16.50ドル)は、おかわり自由の味噌汁付き。お米は、純日本米。4. リーズナブルに本物のカツを楽しんでもらいたいと、ファーストフード・スタイルでご提供。



\*DONQ  
391 Orchard Rd  
Takashimaya D5 B2  
Tel: 6738-1111  
10:00 ~ 21:30  
www.takashimaya-sin.com

Shop

日本の「DONQ」をそのままに  
美味しい手作りパンをお届け

兵庫県神戸市に誕生してから107年。国内では知らないひとがないほど有名なパン屋「DONQ」がついに高島屋デパート地下にオープン! お馴染みのフランスパン、クロワッサン、惣菜パンなど約80品が勢ぞろい。日本のDONQの味をそのままに、日本ならではのハイクオリティサービスや品質をお届け。5月中旬には、ミニクロワッサン専門店「Mini One」も出店予定。店内はオープンキッチンでパンが出来上がる様子を見ることも。焼きたてパンを見ると思わず何個も手にしてしまいたい!

1. 食パン、クロワッサン、デニッシュなど、定番のパンから新作まで勢ぞろい。2. 高島屋デパート地下2階、ハロックス横。3. ハード系パンの品揃えも豊富。



Restaurant

選び抜かれた食材と熟練の職人技が生み出す  
銀座寿司名店のおもてなしを当地で

銀座本店にてミシュラン1ツ星を獲得した「銀座鮎一」がスコッツスクエアに出店。トップレベルの技をもつ日本人寿司職人と京懐石職人が織り成す料理は、繊細で味わい深く、舌の肥えた食通をも魅了。厳選した日本酒・焼酎・ワインなど料理を引き立てる数々の銘柄も常備。ゆっくり時間をかけて最高の食事を堪能したい、そんな時に訪れたいお店。

\*銀座鮎一

6 Scotts Rd #02-02 Scotts Square  
Tel: 6299-0014  
12:00 ~ 15:00, 17:30 ~ 22:30, 月休  
www.sushiichi.com  
ランチ 60ドル〜、ディナー 210ドル〜



\*baker & cook  
77 Hillcrest Rd  
(ブキティマエリア)  
Tel: 6469-8834  
7:00~20:00  
(金土は22:00まで)  
www.bakerandcook.biz

Shop

NZ発の人気ベーカリーが上陸  
カジュアルダイニングとしても◎

海外から本格ベーカリー店の進出が相次ぐシンガポール。ニュージーランド出身のパン職人、Dean Brettschneider氏が手掛ける「baker & cook」はもう行った? 自らを「グローバル・ベーカリー」と称し、世界各地のパンを展開してNZで絶大な人気を誇るDean氏。フレンドリーな町角パン屋さんを理想とし、店内は大きなダイニングテーブルを配置。お隣同士気軽に語り合いながら、こだわりサンドイッチやキッシュなどの食事を楽しめます。自家製ジャムは食べ放題!



1. 今日のキッシュとお好きなサラダを選ぶプレート(8.50ドル)は、お手頃ランチに。2. ヨーロッパ各地の代表的なパンが揃い、どれも本場の味を再現。3. 料理本の出版やテレビ番組などでも人気のDean氏。4. スイーツにも定評あり。



1. ランチメニュー「桜」170ドル。2. 一枚板増作りの寿司カウンター。席数24席。3. 京懐石の前菜。一品一品が繊細で芸術品のような仕上がり。





季節の食材を使ったお任せコース (ランチ 80 ドル、ディナー 98 ドル) ~ メニューは毎月変更。



年中夏の島内にいると季節の流れに気付かないまま時が過ぎ去りがち。四季をやっぱり感じたいものです。旬の食材を日本料理で振舞ってくれるのが「中せい」。週3回日本から旬の魚や野菜を入荷し、一番美味しい調理法で食材を生かす。「料理で季節を味わって欲しい」と日本人寿司職人は語ります。

ランチタイムには、寿司「松」、「江戸前チラシ」がボリューム満点で大人気。夜は四季折々の食材を使った「おまかせコース (98 ドル)」がお勧め。お手頃価格の地酒と共に故郷を感じながら楽しいひとときを分かち合うことができる、そんなお店です。

中せい

1 Nanson Rd #02-02A Gallery Hotel ☎6836-5325  
月~金 12:00~14:00、18:00~22:30 土日祝 18:00~22:30

1. 新鮮な魚がめいっばい盛り、大満足な「江戸前チラシ」(38ドル)。2. 今年1月、Gallery Hotelの2階に移転オープン。3. お酒は、小振りサイズ(180ml)があるのが色々味わえて嬉しい。八海山28ドル、美福35ドル。



旬を味わい、幸せを味わおう  
時の流れを運ぶ本格日本料理



1. 新鮮で肉厚なホタテが嬉しい「カリフラワーのリゾット」(21ドル)。「スナッパーのフィッシュファイル」(29.5ドル)。2. RIPASSO Alleguni (ボトル60ドル/グラス12ドル)。

水の都ヴェネチアと言えば、海の幸を使った新鮮なシーフード料理。イタリア料理「Casa Roma」の5月だけのスペシャルメニューに、ヴェネチア料理が登場。魚介のマリネ、カナダ産ホタテ入りカリフラワーリゾット、フィッシュファイル等、フレッシュな魚介をふんだんに使ったメニューが揃います。

ワイン愛好家日本人オーナーがヴェネチア料理と共に勧めるのが「RIPASSO (リパッソ)」の赤ワイン。リパッソとは、アマローネ(陰干しぶどうから作るワイン)の絞り粕を混ぜて発酵させた伝統的製法のこと。この赤ワイン、口の中にほんのり甘い香りが漂いながらも、すっきりとした味わいが魚介料理の旨みを引き立たせます。楽しく食べて、飲んで、会話して、思う存分ヴェネチア気分を満喫して。

Casa Roma

833 Bukit Timah Rd #01-09 Royal Ville (Sixth Ave の交差点そば) ☎6464-8509 火~土 11:30~15:00、18:00~22:30 日祝 11:30~15:00、17:00~22:00 月休 casaroma.com.sg



3. ホームメイドのパンナコッタ (7ドル)。食後には必ず注文したい一品。4. 静かで落ち着いた店内。テラスでお食事するのもお勧め。

魚介たっぷりヴェネチア料理が仲間入り  
ほんのり甘い香りが漂う赤ワインに惚れ惚れ



シャンパンとも相性なクラシック・イングリッシュ・ブレイクファースト(25ドル)。



1. 前菜のグリルド・アスパラガス (16ドル)。アスパラ本来の甘みを、ビターなブルーチーズが引き立てる。2. 今昔入り混じるセンスの良いインテリアが、不思議と心地良い空間を生む。3. チョコレートムースとバニラアイスのデザート (12ドル)。

5月13日(日)は、母の日。朝とお昼を兼ねて、家族でランチに出掛けるなんて素敵ですね。向かう先は、築100年のボートハウスを改装した、小粋なフレンチなんていかが? レストラン「Boat House」では、母の日限定で、スペシャルランチをご用意。ゴージャスなワンプレート朝食 (25ドル) が3種類揃います。例えば「クラシック・イングリッシュ・ブレイクファースト」なら、スクランブルエッグ、ベーコン、ソーセージ、焼きブリオッシュに加え、マッシュルーム、チェリートマト、豆などの野菜もたっぷり。素材をとことん吟味したことが伺え、繊細かつ上品なひと皿に、ママご満悦間違いなし。特にスクランブルエッグが逸品で、バターが濃厚さを醸し出し、クリーミーなソースのような仕上がります。

前菜・メイン・デザート の 3 コースランチセット (48ドル) もあり。母の日はちょっぴりお褒めしてから、優雅なランチで家族と語らうひとときを。

Boat House

3 Fullerton Rd #03-01  
The Waterboat House  
☎6538-9038  
月~土 12:00~14:30、  
19:00~23:00  
日 11:00~17:00 ※母  
の日ランチは 10:00~  
14:00。事前予約がベター  
※土はランチ休み  
www.boathouse.com.sg



Mother's Day Brunch

前菜・メイン・デザート 3 コースセット (48ドル)  
※5月13日(日)一日限定 ※単品注文も可能

家族でちょっとお洒落して  
母の日限定ランチへ

日本人の心に染みる味と懐に優しい値段設定で人気の和食屋「MIZ」。この度、好評につき「1品料理+ワイン」のお得なプロモーションを延長します。料理長の水島さんが編み出す料理にお箸とお酒がすすみます。他にも銀たら味噌焼き (15ドル) やコールドガーリックうどん (12ドル) などオリジナル料理も人気。2階席は豊富な個室を揃えており、大人数から少人数まで対応できるので、お得なプロモを活用して。

みず Miz Japanese Restaurant

7 Craig Rd ☎6225-5761 / 5961  
平日: 12:00~15:00、18:00~24:00  
(LO23:30) 土曜・祝日: 12:00~22:00  
(LO21:30)、日休



1品料理+ワイン プロモーション  
● Oyster Dynamite (2個) + 白ワイン (グラス) が 15ドル ● Ox Tongue + 赤ワイン (グラス) が 15ドル ※6月末まで

絶品料理をワインでグビリ  
プロモ好評につき延長



ビール党には耳寄りなお知らせ! 「居酒屋朋友グループ」では、ハッピーアワータイムにサッポロビールがなんと1杯5ドルで飲めてしまうんです。お料理は新鮮食材をふんだんに使い、健康に配慮したメニューをご用意。少し早めに仕事を切り上げて、本格的な和食と一緒に飲んで飲んでみてはいかが。美味しいサービスに乾杯!



AKARI Japanese Dining & Bar

8A Marina Boulevard  
Ground Plaza #01-02  
☎6634-0100

Tomo Izakaya

● Clarke Quay  
3A River Valley Rd  
#01-04 Clarke Quay  
☎6333-0100  
● Esplanade Mall  
8 Raffles Avenue  
#01-09 Esplanade Mall  
☎6333-0012



ハッピーアワー

● Tomo Izakaya クラークキー店 日~木 17:00~19:00 (日 15:00~)、23:00~0:30 金土祝前日 15:00~19:00、0:00~1:30  
● Tomo Izakaya エスプラネード店 毎日 17:00~19:00  
● Akari マリーナベイファイナンシャルセンター店 月~土 17:30~19:30

お得なハッピーアワービール始めました!

特集  
PREMIUM LESSON  
私を磨く・私を癒す・私を変えるオケイコ探し

春、何か新しいことを始めたくなる心浮き立つ季節です。

本特集では、継続型オケイコから、一日体験レッスンまで、幅広くフューチャー。スイーツデコ、フェルトアート、テーブルコーディネート、メイクアップなど、乙女心をくすぐるレッスンもいっぱい!

キッズ向け、もしくは親子で参加できるものも多数あるので、アイコンでチェックして、PARTIX メゾンカイザーの特別コラボ企画で、パン教室も開催されますよ!

あなたに合った“プレミアムレッスン”が見つかりますように。



可愛い! 欲しい! 美味しそう!?  
大人気スイーツデコ教室を特別開催



カップケーキ、パフェ、マカロン……女の子なら、誰でも心奪われるスイーツデコ。美味しそうだけど、実はこれ、樹脂風粘土などで作ったお菓子モチーフの雑貨なんです。このスイーツデコの第一人者として日本で引っ張りだこの関口真優さんが、パルコ・シンガポールにて、期間限定ワークショップを開催! 今回はカップケーキ・キーホルダーを製作し、手作りテクニックを伝授。ケーキの生地作りから、ホイップクリーム絞り、苺やミントのデコレーションまで楽しめます。会場では、書籍、材料、キット、作品の販売も。あなたも“デコレーター”になって、スイーツデコで暮らしを可愛く彩ってみては?

1. 今回の講習会で作るカップケーキ。生地は、プレーン、チョコ、ストロベリーの色から選べる。2. 本物に見えちゃう繊細さに感動! エキシビジョンでは、こんな可愛い作品がお目見え。



ここがプレミアム!

日本で人気スタジオを主宰するスイーツデコ・アーティストの特別講習会。プロの繊細な技を直接学べるチャンスです。  
講師 関口真優さん



3. いつも大好評の講習会。関口真優さんは、東京ガールズコレクションなどのイベントでも活躍。著書に『Romantic! なスイーツデコ雑貨』。

PARCO Marina Bay × PASTEL SWEETS

スイーツデコ・エキシビジョン from Japan  
9 Raffles Boulevard #P1-39 前 Parco @ Marina Bay (Octa Hotel 向かい)  
pastelsweets.com ※5月25日(金)~27日(日)の期間限定です。

●クレイで作るカップケーキ・キーホルダー 18ドル(30分)  
※5月25日(金)~27日(日)の3日間、12:30より夕方まで開催しており、事前予約不要で、当日会場にて申込

THAILAND - PHUKET



"SPECIAL PROMOTION"

SilkAir  
3 Days / 2 Nights  
S\$ 228~ (Adult) S\$ 108~ (Child)

(Breakfast + Mini Bar)

Validity: 01 May ~ 30 September 2012 Stay

Package Includes:-  
\*Return economy airticket Phuket on SilkAir  
\*Return airport transfers by seat-in-coach  
\*02 nights stay with daily buffet breakfast  
\*Complimentary minibar with daily replenishment

Package Excludes:-  
\*Airport Tax \*Airline Fuel Surcharge  
\*Security Tax



"SPECIAL PROMOTION"

SilkAir  
3 Days / 2 Nights  
S\$ 218~ (Adult) S\$ 108~ (Child)

(Breakfast + Mini Bar)

Validity: 01 May ~ 30 September 2012 Stay

Package Includes:-  
\*Return economy airticket Phuket on SilkAir  
\*Return airport transfers by seat-in-coach  
\*02 nights stay with daily buffet breakfast  
\*Complimentary minibar with daily replenishment

Package Excludes:-  
\*Airport Tax \*Airline Fuel Surcharge  
\*Security Tax



"SPECIAL PROMOTION"

SilkAir  
3 Days / 2 Nights  
S\$ 218~ (Adult) S\$ 108~ (Child)

(Breakfast + Mini Bar)

Validity: 01 May ~ 30 September 2012 Stay

Package Includes:-  
\*Return economy airticket Phuket on SilkAir  
\*Return airport transfers by seat-in-coach  
\*02 nights stay with daily buffet breakfast  
\*Complimentary minibar with daily replenishment

Package Excludes:-  
\*Airport Tax \*Airline Fuel Surcharge  
\*Security Tax



ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。

HOLIDAY TOURS  
www.holidaytours-sin.com

15 Cairnhill Road #06-05  
Cairnhill Place  
Singapore 229650

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)  
営業時間: 10:00~18:30(月~金曜)  
9:00~13:00(土曜) ※日・祝日休



1. カフェの一角に、特別にセッティングされたテーブルで講座を実施。お店のディスプレイで培われたノウハウを惜しみなく伝授。2,3. 名前が書かれたカードで、おもてなし感をアップ。4. お店でも人気のチョコレートフォンジュ用の器を使い、マシュマロを可愛く演出。5. ハイティアーは、カナッペ、スコーン、サンドイッチに加え、月替わりメニューが登場。



雑貨屋+カフェならではの  
“使える” テーブルコーディネート術

パリにある架空のホテルをイメージした雑貨&カフェ「Octa Hotel」。こちらでテーブルコーディネートの講座があるってご存知？ 取材時は、キッズパーティーを想定し、男の子用のブルー、女の子用のピンクに分けてカラーコーディネートなどをレクチャー。テーブルの上がぐんと華やかになる、カトラリーやリネンの置き方、料理の盛り方など、アイデアいっぱい。使用されている雑貨類は、店頭で購入でき、すぐにおうちで実践できるのもうれしいところ。講習後は用意されたハイティアーを楽しみ、10ドルバウチャーまでもらえるお得感も魅力。プレゼントを渡すことが何かと多い当地で役立つ、ラッピング講座も人気です。

ここがプレミアム！

講座で使用のお皿やリネンなどは、お店で購入でき、実用的なものばかり。可愛いものに囲まれた店内で、安らぎの時間も楽しんでください。

講師 大園麻扇さん



Octa Hotel

オクタホテル  
9 Raffles Boulevard #P1-39 Parco  
@ Marina Bay ☎6336-4614  
10:30~21:30  
www.octahotel.com.sg

Salon de Octa Hotel

● テーブルコーディネート講座  
35ドル(120分)  
● ラッピング講座  
35ドル(120分)  
※講習代・ハイティアー・10ドルバウチャー込み  
※最低4名から人数が集まり次第、月1回程度開催。お友達同士での申込で、講座アレンジ可。

童心に返り、夢中で楽しむ創作時間  
フェルトアートでほっこり HAPPY

リャンコートのお向かいに、緑に囲まれたアートハウスが誕生。油絵や陶芸など、多彩なアートを楽しめます。今回は、当地では珍しいフェルトアートを体験。カラフルな羊毛フェルトで、小さなぬいぐるみを作ってきました。綿のようなフェルトを丸めて、特別なフックが付いた専用針で刺しているうちに、あら不思議、形ができてくる！ 色使いや丸みの帯び方など、個性が発揮されて、大人でもいつしか夢中に。UKの大学でアートを学んだ Shiah Chyi 先生が手本を見せながらテクニックを教えてください、何度か通えば自由に創作ができるようになるとか。フェルトの柔らかな手触りが心をほぐし、できあがったラブリーな作品にほっこり和みます。

バルティ読者プロモーション  
フェルト・メイキング・ワークショップ  
70ドル(通常80ドル)  
※バルティ見たと一言。※5月末まで。

Viridian Art House キッズあり  
ビリジアンアートハウス  
70 River Valley Rd #01-15 ☎9687-3774  
www.viridianart.com.sg  
陶芸、油絵、クレイアート、ペーパークラフト、写真などのクラスを開催。詳細はウェブサイトをご覧ください。

●フェルト・メイキング・ワークショップ 1回80ドル(2.5時間・材料費込み) ※作品はお持ち帰りいただけます。※2~6名でクラスを開催。時間の希望を伝え、ご予約ください。※10歳以上の子どもの参加も可能です。



ここがプレミアム！

シンガポールで一般向けフェルトアート教室はここだけ。緑の中の工房で、思い思いの創作を楽しんで。

講師 Chyi Yun さん

1. カタログから好きなモチーフを選んで製作。デザイナー1はキノコに挑戦。指を刺さないように気を付けながら、専用針で形を作っていく。2. オープンエアのカフェと、屋内アトリエを持つお洒落なアートハウス。3. 2時間でぬいぐるみが完成！スイーツ型やヘアアクセサリーを作るクラスも。



プレミアムレッスン Special  
メゾンカイザー × PARTI コラボ企画  
キムパンさんと一緒にパンを作ろう！

参加者募集スタート！



講師 木村周一郎  
日本のメゾンカイザーの社長。実は銀座キムラヤの長男で、生粋のパン職人。



▲バルティ編集部が体験。デニッシュの盛り付け、可愛くできたかな？



▲キムパンさんのお手本を見ながら、実践！

美味しさの秘密を探求！  
魅惑のメゾンカイザー・ワールドへ



いきなりですが、キムパンさんから質問です。メゾンカイザーのクロワッサンの生地は、何層からできているでしょう？ 答えは、96層。この超細かな層こそが類稀なるサクサク感を生み出す秘訣。職人技が冴える生地作りを見学し、直接生地に触れることもできる、これがこのパン教室の醍醐味。更にクロワッサンを丸める作業を体験でき、お土産として持って帰れちゃいます。

この度、バルティ読者限定でメゾンカイザーのパン教室が開催されることに！日本では70名の参加券がたった2分で完売するほど大人気とか。この教室、パンのレシピを教わるのではなく、パンの美味しさの秘密に大接近するという興味深いコンセプト。普段は入れない厨房にて、クロワッサン、デニッシュ、食パン、バケットなど様々な種類のパン作りの面白いポイントを体験できます。メゾンカイザーが誇る天然酵母菌をテイस्टイングする機会も。粉やバターへのこだわりを聞くことで、パンの奥深さを知り、食べる楽しみが倍増。パン作りが好きな人にとっては、美味しさのヒントも得られそうです。

講師を務めるのは、プロのパン職人への講習も手掛ける木村さん(通称キムパンさん)。フランス本家のパン職人エリック・カイザー氏の元で培った経験談など、楽しいトークも満載です。デニッシュ作りでは、カスタードやフルーツを盛り放題。フワフワの食パンの生地をこねて、自由な形を作る創作タイムもあります。パン好きにはたまらない、プレミアムなパン教室、ぜひお楽しみください。

Maison Kayser

メゾンカイザー  
6 Scotts Rd #B1-09 Scotts Square ☎6636-3672 8:00~22:00 ※パン教室に関するお問い合わせは、Email: tsujimura@parti.com.sg まで。日本語でどうぞ。



天然酵母と伝統技法で、本格的なフランスのパンをお届け。



メゾンカイザーの顔、クロワッサンの生地はとって繊細。冷蔵庫から出して手早く切って、丸める。同じ生地でパン・オ・ショコラ作りも挑戦。特別に、チョコは何本入れてもいいよ。

クロワッサン&パン・オ・ショコラ

これが96層の生地！



▲食パン  
フワフワな生地をこねて好きな形に。



▲デニッシュ  
カスタードもフルーツもたっぷり入れちゃおう。

パン教室  
「キムパンさんと一緒にパンを作ろう！」

日時：5月21日(月)、22日(火)  
15:00~18:00  
場所：Maison Kayser Scotts Square 店  
定員：各5名  
参加費：60ドル(GST 込)  
申込は Email: tsujimura@parti.com.sg に、希望日・名前・連絡先をご記入の上お申込ください。  
※先着順。※次回以降の日は随時ご案内します。



※クロワッサンとパン・オ・ショコラは後日引き渡し。パンの種類と数は開催日により異なります。



## 楽しく通ってエイジレスな美肌に！ 始めよう、オケイコ感覚の定額エステ

カラダのために、ジムでトレーナーのもとワークアウトをするのと同じように、お肌も定期メンテが大事。エステに通って肌状態をエステディシャンに見てもらい、フェイシャルをする、この積み重ねで十年後、二十年後の肌は劇的に変わります。

取り去る美容法「どろんご美容」、与える美容法「琥珀美容」など、日常生活の一部にエステを取り入れることをお勧めするヤマノ。1925年の創業以来培われた美のノウハウを結集したサロンでは、月2回通うオケイコ感覚の定額エステを行っています。でもきつとこんな疑問を持つ方もいるはず。

### なんで月2回なの？

その理由とは……

- 1. ターンオーバーを正常にする**  
正常な肌は28日間で生まれ変わるもの。肌の元の細胞は基底層で作られ、角質層に達するまで14日かかり、角質層で14日間留まった後に垢となって剥がれ落ちます。けれど、現代女性のターンオーバーは遅れがち。ヤマノのマッサージ手法や製品は、基底層の更に下にある真皮に働きかけ、肌細胞の質を向上。月2回のフェイシャルで、正しいターンオーバーに導きます。
- 2. 自分の肌状態・正しい手入れ方法を知る**  
月2回、プロに肌を見てもらうことで、肌状態を正確に知ることができ、正しいお手入れをすることができます。また、プロに見てもらうことでモチベーションもアップ！
- 3. リラクゼーション効果**  
皮脳同根と言われるほど、肌の状態は心の状態に左右されます。プロのマッサージでリラックスすることは美肌に大きく作用します。
- 4. トラブル知らずの肌になる**  
エステに通って3か月くらいで確実に肌の変化を感じるはず。サロン+自宅ケアを続ければ、肌の免疫力が上がり、トラブルになりにくい本当のアンチエイジングが実現できます。

### 結論！

若くみずみずしい肌を保つためには、日頃からきちんとしたお手入れを美容のプロと一緒にやっていくことが一番の近道。肌がきれいだと、心もハッピー。無理のない定額エステなら、楽しく通えますよ。

日本人スタッフが常駐しておりますので、日本語でお気軽に御問合せください。ご来店お待ちしております。



エステディシャン 吉川さん  
エステディシャン 関本さん



### オススメ！ エッセンシャルフェイシャル

シンガポールで暮らす女性の肌のために考案されたエッセンシャルフェイシャル。海外生活・常夏生活で気付かないうちにストレスがたまり、リンパが滞って毒素が溜まりがち。「リンパドレナージュ」を行い、しっかりデトックス。さらにお疲れの心を癒す「アロマ吸引」を取り入れました。

#### エッセンシャルフェイシャル9ステップ

- |      |                  |                    |                   |          |          |           |
|------|------------------|--------------------|-------------------|----------|----------|-----------|
| Step | アロマ吸引            | リンパドレナージュ          | クレイパック            | ヘッドマッサージ | スキンケアアップ | デーションコンサル |
|      | 好きな香りを選んで、リラックス。 | 血液とリンパの流れ、新陳代謝を促進。 | 天然クレイで、肌にミネラルを補給。 |          |          |           |

### ここがプレミアム！

月2回定期的に通えるところがスケジュールがたてやすいです。確実に効果が実感できるので通うのが楽しくなります！  
お客様 MAKIKO さん

### パルティ読者限定プロモーション

エッセンシャルフェイシャル・トライアル **100ドル** (通常150ドル)  
さらに、お友達と2人でトライアルの場合 **1 for 1** (2人で150ドルとなり、1人75ドル)  
※初めてご来店で、シンガポール在住の方に限ります。女性限定。

### Face Plus by Yamano

フェイスプラス・バイ・ヤマノ  
オーチャード・セントラル店  
181 Orchard Rd #02-29 Orchard Central ☎9646-0555 (日本語)  
/ 6509-3393 (店舗)  
11:00~23:00 (21:00LO)  
www.faceplus.com.sg

- ベーシックフェイシャル (60分) 160ドル/月2回 ※1回80ドル
- エッセンシャルフェイシャル (70分) 210ドル/月2回 ※1回105ドル ※シグネチャーフェイシャル、琥珀フェイシャルなど多数メニューあり。



ネイル

## 5月からネイルスクール開校！ セルフネイルをもっと楽しく美しく

日本人らしい繊細でキュートなジェルネイルで大人気のネイリスト Nao さん。女性のキレイをもっと応援するため、セルフネイルに役立つスクールをスタートします。

日本製ソークオフジェル「Bella Forma」のインストラクター・ライセンスを持つ Nao さんが、実技あり、講義ありの楽しいコースをご用意。オリジナルテキストでは、爪の構造や皮膚科学まで学び、トラブルの対処法なども分かりやすく解説。ネイルチップを使った実践は、集中して練習しているうちに、創作意欲まで湧いて楽しい時間に。基礎コースでもグラデやグリッターができるようになり、アドバンスコースでは各種アートの技術を修得。Nao さんとのネイル談議も楽しい！

●ジェルネイル体験レッスン 1回150分×1日 180ドル ●Bella Forma ジェルコース(基礎) 1回120分×6日 920ドル ●ジェルネイルアドバンスコース 1回120分×6日 950ドル ※Bella Forma ジェル正規ディプロマ発行をご希望の場合、別途50ドル。 ※UVライト購入は90ドル。 ※ネイルケア・カラーコースなどもあり。



1. 普段サロンとして使用している個室でプライベートレッスン。2. 基礎コースで習うホログラムを使ったデザイン。3. アドバンスコースを修了すればこんな可愛いネイルもセルフで！ 4. 手先が器用な Nao さんは、自爪にもこんな凝ったデザインを。ラインの下書きをしてから色を付けるとか。

### ここがプレミアム！

個別レッスンなので、気軽に質問OK。サロンに通う感覚と同じように、フレキシブルな時間に通えます。

講師 Nao さん

### パルティ読者プロモーション

- 受講料一括払いの方、**5% オフ**
- お友達2名以上で申込の方、**5% オフ**
- 一括払いで、お友達と申込の場合、**10% オフ**
- ※5回まで分割払い可能。

メイク

## 持ってるコスメをフル活用 メイクレッスンで新しい自分を発見

日々抱えているメイクの疑問を、美容のプロに聞いてみませんか？「KELTURE」のメイクレッスンのテーマは、自分次第。いつも使っているコスメ持参で、個別の質問に添えていくスタイル。メイクアップアーティストの Kumi さんが日常で使えるテクニックを伝授します。例えば、チークなら、その人の顔のバランスに合ったポジション、筆の使い方など、実際に手を動かしながら説明。さらに Kumi さんのパレットから、今まで使ったことのないカラーのご提案があることも。レギュラーレッスンなら、ヘアスタイリストさんから自分でできる簡単ヘアアレンジのレクチャー付き。メイクとヘアを変えて、今の私をバージョンアップ！

●レギュラーメイクレッスン(ヘアスタイリング込み)  
毎週月曜 10:00~12:00 150ドル 個別のお悩み別メイクレッスン+ヘアアレンジのアドバイス ●個人レッスン(好きな時間に予約可)  
フルメイク 100ドル~ ポイントメイク(アイ、チーク、リップ)70ドル  
アイメイク 50ドル 眉デザイン 30ドル



5.Kumi さんのメイクボックスには多彩なカラーが揃う。6.ほんわか和み系の Kumi さんは質問しやすい雰囲気。レッスンは、目からウロコな美容テク満載。

### KELTURE x AVEDA

ケルチャー x アヴェダ  
290 Orchard Rd #05-07 Paragon ☎6735-6468 (ネイルは Nao さん、メイクは Kumi さんが対応) 10:00~19:00 (LO) www.kelture.sg

### ここがプレミアム！

大勢で行う講習会とは違い、自分に本当に合ったメイクを学べます。持っているコスメを生かして、もっとキレイになってくださいな。  
講師 Kumi さん

### パルティ読者プロモーション

レギュラーメイクレッスン **130ドル** (通常150ドル)  
※5月末までにご予約の方。レッスンは6月以降でも可能です。



### 中国語もマレー語も！と欲張れる フレキシブルな通いやすさが魅力

せっかくシンガポールにいるからには、英語だけでなく、中国語もマレー語も学びたいけど、お金もかかるし時間も無い……。そんな方におすすめなのが、日本語で学べるアットホームな語学学校「AZCentre」。日本人を教えること27年のロイライ先生は、母語である中国語の他、日・英・馬の4か国語の教員免許を持つ語学の達人です。中国語会話は、日本人の覚えやすい漢字を習得しながら会話へと繋げる独自のメソッド。レッスンの24時間前までに予約して、受けた分の授業料を払うだけ、という気軽さに加え、良心的な価格設定も魅力です。これなら無理なく通えそう！



**AZ Centre**  
エー・ゼット・センター  
150 Orchard Rd #05-52 Orchard Plaza  
☎9336-0166(日本語対応) / 9086-0098

- 中国語会話・マレー語会話  
1回60分 / 10ドル〜
  - 英会話  
1回60分 / 13ドル〜
  - プライベートレッスン  
1回60分 / 30ドル〜
- ※入会金不要 ※授業1回ごとの支払い



**ここがプレミアム！**

語学勉強の基本は少人数。交通至便な場所で授業。1回毎のお支払いなので気軽に来てみてください。

講師 ロイライさん

1. 4名までの少人数制でこの授業料は驚き！  
2. 独自に開発した日・英解説付き中国語教材は、英語の勉強にもなってお二鳥。  
3. 当校で8年教えるベテラン、Mita先生の英会話クラスも人気。



### 質の高い授業で語学をモノにしたい 目標達成までの道標はここにある

140年間、トップレベルの質を提供し続ける「ベルリッツ」。経験豊富な講師による熱意のこもった指導、プライベートレッスンによる個人レベルに応じたキメ細やかなレッスン、定期的に改良される数十種類のレベル別教材など、生徒のモチベーションを維持するための要素が満載。キッズ英会話からビジネス英会話まで幅広いニーズに応じ、目標とするレベルまで効率的に学ばせてくれます。テキストは世界共通なので、帰国後も継続して同じ内容で受講できるもの嬉しいところ。本気で英語をモノにしたいと考える人にオススメです。



**Berlitz Language Centre**  
ベルリッツ  
391B Orchard Rd #16-01/02 Ngee Ann City Tower B ☎6733-7472  
Email: study@berlitz.com.sg  
www.berlitz.com.sg  
www.singaporeweb.net/berlitz



●プライベートレッスン  
3か月(40分×20レッスン) / 1800ドル〜 ※入学金150ドル。※セミプライベート等、他にもプランあり。※キャンペーン随時開催。詳細はお気軽にお問い合わせください。※中国語、フランス語、アラビア語など諸外国語のレッスンもあり。



「話す」「聴く」「読む」「書く」の4つを磨くことで総合力を強化。

**ここがプレミアム！**

単に「話せる」だけではなく、最高の学ぶ環境で、あなたの目標を実現するサポートをします！！  
シンガポール校 校長 ポリーさん

**無料体験レッスン**  
英会話レッスン&レベルチェック(約40分/無料)  
※お電話でお申込みください



**ここがプレミアム！**

ベテラン先生がとくに「暗算」に力を入れて教えてください。日本と同じ検定を受験できるから、目標ができて楽しいです！  
生徒 岡本隆誠くん & 理沙子ちゃん



### 身に付く集中力・計算力・思考力 どの子もイキイキ！そろばん楽しいな

メジャーリーガーのイチロー選手も習っていたそろばん。あの驚異的な集中力はそろばんで磨きかけたのかも。そろばんは、右脳と左脳をフル稼働させ、計算力や集中力だけでなく、想像力、記憶力、思考力などにも効果絶大です。  
「MY SCHOOL」の教室は、どの子も真剣そのもの。経験豊富な講師が2人体制で付き、そろばんと暗算のやり方を成長レベルに合わせて、適切に指導します。日本の全国珠算教育連盟(全珠連)の正会員なので、日本と同じ検定も受験可能。検定は、身近なところに目標を持って、子どもたちの励みにも。そろばん教室で、自然に数への興味を引き出し、算数大好き子を育てます。

**MY SCHOOL** マイ・スクールそろばん教室 **キッズ**  
8 Eu Tong Sen St #14-87 Office2 The Central ☎6737-2401 www.myschoolsingapore.com  
※スクールバス運行(日本人小学校チャング、クレメンティ各校発またはホランド・ブキティマ方面〜オーチャード近辺の自宅)

●小学生~高校生  
1回60分×週2回160ドル/月謝 ※教材費含む  
※入会金30ドル別途、兄弟で入会の場合、2人目の入会金不要。



**パルティ読者プロモーション**  
無料体験レッスン(60分)  
※そろばんの弾き方から、そろばんを実際に使って簡単な計算を試みるデモレッスンを実施。小学1年生〜。



1. 毎回、ロンドン出身のアンソニー先生が新鮮で面白い記事を持ってくるので生きた英語が学べる。2. ビジネス英語での教材。3. 日本人スタッフがいて安心。開放的なサロンも自習室として使える。

**ここがプレミアム！**

少人数なので、生徒の個別の問題が良く見え、発音矯正の強化にも力を入れています。スピーキングに自信がつけますよ。  
講師 アンソニーさん



### 言葉がどんどん出てくる！ 英会話に大事なのはユーモア

「Ikoma」の英会話は実践的。この日は先生が用意したトピックの「ホテル・アルカトラズ」の新聞記事から、行ったことのあるホテルや、レストランでの失敗談など日常の話題へ。先生がバランス良く全員が発言できるように配慮してくれるので自然と全員に話す機会ができます。会話のセンスを教えてください。"How are you?" "Fine, thank you" といつも決まった挨拶で終わっていたのが、会話が続き、広がる！授業で習ったことを応用してタクシーでクレームが言えたり、インターのママ友と会話が弾んだと自分の成長がレッスンの励みに。週末はビジネスクラスも開講中。

**Ikoma Language School**  
生財語言学院  
350 Orchard Rd #12-07 Shaw House ☎6238-0055(日本語対応) / 月〜金 10:00〜18:00  
Email: english@ikoma.com.sg  
www.ikoma.com.sg



●英語コース  
上級者会話(4~7名)120分×10回 / 340ドル  
ビジネス英語(5~9名)150分×10回 / 410ドル  
パートタイム(6~12名)150分×10回 / 380ドル  
●中国語コース(初級~上級)  
30時間 / 420ドル  
※入会金20ドル ※テキスト代別途  
※レベルチェック受付中 ※詳細はお問い合わせを





### 夜大人バレエ、土曜子供レッスンスタート！ 目指すは、凛とした姿勢美人！

姿勢が美しい人は、若々しく見えるもの。バレエは、頭のてっぺんから足の先まで、一本の芯が通ったようなキレイな姿勢を育みます。そのため、姿勢矯正やエクササイズのために、大人になってから始める人も多いか。自身もダンサーとして活躍し、講師歴も長いマキ先生は、ピグナーから上級者まで幅広く対応。パーレッスンを中心に本格的な指導を行っています。オーチャードのクラスでは、子供向け土曜日クラスが登場。初級～上級クラスまで更に充実した内容に。また、日本人会では、働きウーマンの熱い声に応え、イブニングクラスも始まりますよ！



子供クラスでは、総合舞台芸術のバレエを通して、体の基礎を作る。

1. 大人気のストレッチクラス。ヒーリング音楽が流れ、ゆっくりとしたテンポで進む。2. 緊張感の漂うレッスンは、心もピンと張る感じ。

**パーティ読者プロモーション**  
Dance On Us Studio クラス  
入会金無料(通常 100 ドル)  
※5月末まで

- Dance On Us Studio クラス  
子供バレエクラス  
水曜：17:00～17:50 入門クラス、4歳半～7歳位まで  
水曜：18:00～19:30 中級クラス、小学生～中学生  
New 土曜：17:15～18:10 初級クラス、5歳～10歳位まで  
土曜：18:15～19:45 上級クラス、小学生～中学生  
入会金 100 ドル、1回 30 ドル(月謝)、他トウシューズクラスあり
- 日本人会クラス(会員向け)  
ストレッチクラス、バレエクラス(3 レベル)、キッズクラス  
※詳細は日本人会にお問合せください。※新スタートのバレエ・イブニングクラスは毎週月曜 18:45～19:45 ※12月15日発表会開催。

**キッズあり**  
**M Ballet Performing Arts**  
エムバレエパフォーマンスアート

- 日本人会クラス(会員向け)  
120 Adam Rd ☎6468-0066
- Dance On Us Studio クラス  
8 Claymore Hill Claymore Point 1F (イセタン・ショーセンター裏)  
☎9012-8048 www.mbpsa.sg.com  
※助手の先生を募集中。女性 35 歳まで。長期滞在できる方。詳細はお問合せを。

**ここがプレミアム!**  
4歳～大人まで、バレエを通じて楽しみながら「美しさ」を習得。子供レッスンでは、表現力、協調性、礼儀も一緒に身につけることができます。  
講師 マキ先生



### 待望の日本語クラス開講！ アイアンガー・ヨガで健康美をキープ

アイアンガー・ヨガとは、ヨガ流派のひとつ。今回、編集チームが創設者 B.K.S アイアンガー氏に師事したこともあるウィディ先生のクラスを体験してきました。正確なポーズを取るため、イスやブロックなどの補助道具を用いるのが特徴的。そのため無理なく体の隅々までストレッチでき、続けるほどに体質改善につながるとか。60代の生徒さんや、体に不調のある方も通い、一人ひとりをケアしてくれる少人数のアットホームさが◎です。このスタジオでアイアンガー・ヨガに魅せられ、生徒から講師資格に挑戦する Aki さんが、5月に日本語クラスを開講。ぜひ楽しさを共有して。



ショップハウスをリノベし、明るい陽光が差し込むスタジオ。毎日通う熱心な生徒さんも。

**Iyengar Yoga Centre** キッズあり  
アイアンガー・ヨガ・センター  
146B Neil Rd (MRT アウトラムパーク 駅近く) ☎6220-4048 / 9670-9990  
(日本語対応 Aki / SMS)  
Email: info@iyengaryogasingapore.com  
www.iyengaryogasingapore.com



- イントロダクションコース (日本語 Aki)  
5月9日(水)開講 10:00～11:15  
毎週水曜 8回(200ドル)
- ヨガクラス(レベル1～3)、腰痛クラス、首・肩痛クラス  
10回(280ドル/3か月間有効)  
※マタニティヨガ、キッズヨガ、ランチヨガなどのクラスもあり ※全てのクラスはアイアンガー・ヨガに基づくものです。

**ここがプレミアム!**  
日々練習するうちに、硬かった体に柔軟性が出て、体が変わっていくのを実感。同時に、考え方もポジティブに！  
生徒・インストラクター 松戸亜紀さん

**パーティ読者プロモーション**  
トライアル 1回 10ドル (通常 35ドル)  
※5月末まで、初回のみ  
※パーティを見てと一言  
1. こんなポーズもイスがあれば、意外に簡単にできちゃう。2. フレンドリーな講師陣。右から2番目が、明るくて親切的なウィディ先生。



「スタート!」の声で今までおしゃべりしていた子どもたちも驚くほど集中。45分の授業中は子どもたちの集中力が続くようにベテラン先生がくまなく配慮。



### 算数嫌いになる前に 楽しく通って一生の財産に

日本ならではの子どものお稽古と言えば、そろばん。日常生活に必要な暗算だけでなく集中力が養えると、近年では欧米やアジア各国でも取り入れられています。口コミの評判でローカルも多く通うシンガポール教育省認定の「ケンリッチそろばん塾」。長く支持されている理由は、授業の質の高さ。算数が苦手な子ども 2名の日本人の先生がきめ細かく見てくれます。教室に元気良く「こんにちは!」と入ってくる子どもたち。一生懸命やって答えが合っていたときの喜びは子どものやる気へ。学校で算数以外の全ての学科が伸びたと我が子の成長に喜ぶ親子さんも。



社団法人  
東京珠算教育連盟  
指定教場

**Kent Ridge そろばん塾**  
ケンリッチそろばん塾 キッズあり

- Vivo 教室  
Vivo City Harbourfront #03-48
- ティオンバル教室  
Tiong Bahru Plaza #05-01  
☎9671-7149 (HIROKO)

**ここがプレミアム!**  
時間や教室の振替が可能なので、歯医者など用事があるときでも、効率的に通えますよ。

**パーティ読者プロモーション**  
そろばん(100ドル相当)をプレゼント  
※パーティ持参 ※Vivo 教室のみ  
※人気のため早めのご予約が◎

マルの数でポイントを貯めて文具に交換できる“お買い物ポイント”で子どもも楽しんで通える。2. 新しくオープンしたばかりの Vivo 教室。3. 東京珠算教育連盟の認定証がシンガポールで取得できる。



### ヨガと岩盤浴の W 効果で 大汗かいて心もデトックス

普通の岩盤浴は、寝転んでいるだけで効果十分。石が発する遠赤外線が体の深部に伝わり、血行を促進し、細胞を活性化。さらにマイナスイオンが自律神経を整えてくれます。そんな岩盤の上で、ヨガをやるのだから良くないわけがない! ストレッチ効果の高いポーズを繰り返すうちに、滝のように全身から汗が。スローなテンポだから初心者でも安心です。講師のコートニー先生はヨガのほか、ピラティスやジャイロトニックにも精通。足裏マッサージなどユニークな動きも取り入れ、健康ボディへと導きます。最後の15分間は心地よい疲れを感じつつ、石の上で心安らかなリラックスタイムに。



**ここがプレミアム!**  
岩盤の上で行うために構成されたヨガセッションは、エクササイズとリラックスを一度に楽しめますよ。  
講師 コートニーさん

**Anti-Oxidant Centre**  
1 Thomson Ridge ☎6756-0636  
10:00～22:00  
www.anti-oxidantcentre.com.sg  
※通常の岩盤浴 1回 39ドル(水・浴衣・タオル代込み)



クラスは、8名用の岩盤を有する部屋で実施。日本語通訳も参加予定!

**パーティ読者プロモーション**  
● 岩盤ヨガ・トライアル 1回 20ドル  
● 岩盤浴 トライアル 1回 無料  
● 岩盤浴 パッケージ  
10回+1回フリー 300ドル  
20回+2回フリー 560ドル

● 岩盤ヨガ  
月、火、木、土、日 10:30～11:30  
火 19:00～20:00  
木 19:30～20:30  
ピジター 1回 50ドル、パッケージメンバー 1回分の利用券+15ドル

1. 清潔なロッカールーム&シャワーを完備。2. NY 出身のコートニー先生はダンサーとしても活躍し、美しいボディの持ち主。3. ヨガのあとには、自家製酵素ジュースをどうぞ。



ヘアサロン



1. ごちんまりとした穴場サロン。施術中は、おしゃべりしたり、日本の雑誌を読んだり。2. 「モルトペーネ」のホームケアやスタイリング剤も販売。3. スタイリストのLibbyとBianca。

お手頃プライスで、日本人好みのスタイリングをしてくれるヘアサロンをお探しの方、ご注目。昨年オープンしたモダン可愛い、ローカル系美容室「Vetica」は、二人の若手スタイリストのお店。若いと言っても、10年のキャリアを持ち、多くの日本人を担当してきた経験豊富な二人で、リピーターも多く好評です。

今回、編集Aがカットとトリートメントを体験。日本発サロン専用ブランド「モルトペーネ」の3ステップトリートメントで、ダメージを集中ケア。まずは入念なシャンプー＆マッサージから。「この技術力は、日本に引けを取らないわ」と思いながら、心からリラックスしてしまいました。トリートメント剤は指の腹で丁寧に、髪芯まで浸透。パーマとカラーで潤いを失っていた髪に見事、サラサラ感が復活！ 痛んだ毛先をカットし、仕上げのスタイリングで、トレンドの重ふわシルエットに。

お店の良さを知ってもらいたいという二人の希望で、オープン記念 50% オフを続行中。カラー & 縮毛も、もちろん半額なのでこの機会にぜひ。

半額カット&トリートメントでさらうるスウィートヘアの完成

パーティ読者限定プロモーション

- 全メニュー 50% オフ**
- カット 通常 40 ドル (女性)、38 ドル (男性) → 20 ドル (女性)、19 ドル (男性)
  - カラー 通常 90 ドル以上 → 45 ドル以上
  - 縮毛矯正 通常 200 ドル → 100 ドル
  - 3ステップトリートメント 通常 120 ドル → 60 ドル
- ※プロモーションは上記サービスのみ  
※要事前予約



Before



**Vetica Saloon**  
150 Orchard Rd #03-71  
Orchard Plaza ☎6733-8038  
11:00~21:00 (土日は 20:00 まで、祝は 17:00 まで) 火休



3

ショップ&スパ



1. マッサージにはスキン・バランス・オイルを使用し、血行を促進。モチモチ感も UP! 首、肩、デコルテ、腕までケア。2. ジュリクの日焼け止めを突破した精鋭セラピストたち。3. 「ローズ・モイスチャー・プラス」のクレンジャー (50 ドル)、ミスト (45 ドル)、クリーム (70 ドル)。4. 電気ブランケット付きベッドを備えた個室。

自然派コスメの女王、豪生まれの「ジュリク」。バイオダイナミック農法で育てられた植物の生命力を生かしたスキンケアに、この春、待望の新作が登場! 「ローズ・モイスチャー・プラス」は、「保湿」と「保護」を同時に行う画期的なプロダクト。保湿にはローズヒップやアボガドオイル、肌表面の保護には緑茶などが用いられ、全て植物由来で安心。クレンジャー、ミスト、クリームの3点がみずみずしい素肌に導きます。

ジュリク直営のスパでは、「ローズ・モイスチャー・プラス・フェイシャル」を開始。内容は、大人気のシグニチャーフェイシャルの改訂版とも呼ぶべき充実ぶり。まずカモミールとローズのエッセンスを含むホットタオルで顔を覆い、肌を柔らかくしつつ毛穴を開かせます。これが気持ちいいのなんの。クレンジング、スクラブに続き、いよいよフェイスマッサージ。波のうねりのような手技が悦楽のひとつ。マスクで仕上げたお肌の透明感と潤い力は感動モノ! スパにてプロダクトの購入もできるから、自宅ケアと合わせてお肌の蘇生を。



**JURLIQUE DAY SPA**  
● オーチャード店  
501 Orchard Rd #04-02  
Wheelock Place  
Tel: 6735-7177  
● ブキティマロード店  
383 Bukit Timah Rd #01-04  
Alocassia Apartments  
Tel: 6735-7233  
月~金 10:30~19:30、土日祝  
9:30~18:30 (両店共通)  
www.jurlique.com.sg

”保湿”と”保護”を同時に実現! ローズ・モイスチャー・プラス新登場

パーティ読者限定プロモーション

- ジュリク・ローズ・モイスチャー・プラス・フェイシャル  
**120 ドル** / 75分 (通常 170 ドル)  
追加オプション・アイ・コンター・トリートメント  
**30 ドル** / 15分 (通常 45 ドル)  
※5月末まで パルティを見て一言



1. 仲良しのラムさんとロレッタさん。米で 12 年もスタジオを経営していた経験もあり、多様なカルチャーに対応。2. ギターを持つのも初めての営業。ラムさんの適切な指導で、簡単なコードが弾けた! 3. キッズにはイラストといったの楽しいテキストを用意。



個性に合わせたプライベートレッスン 音楽を通じて自己表現する喜びを

音楽をこよなく愛するご夫婦のホームスタジオ。二人ともアメリカの音楽大学で一流の教育を受け、ロレッタさんはピアノを、ラムさんはギターを担当。とくに幼児のレッスンに長く、間違えを恐れず、演奏を楽しむことを教えてくれます。音楽で自分を表現する喜びを知ることは、必ずや人生を豊かにしてくれるはず! もちろん、指使いのいろはから基礎をきっちり教え、大学受験などのフォローも。個性や年齢に合ったきめ細かいレッスンを行うために、完全プライベート制を採用。英語でのレッスンですが、シンプルな言葉で、お手本を見せながら楽しく行うため、日本人や各国の生徒が通っています。大人のビギナーも大歓迎。

**CADENZA MUSIC STUDIO** モッズあり  
カデンザ・ミュージック・スタジオ  
263 River Valley Rd #01-03 Aspen Heights  
☎6646-7039  
www.cadenzamusic.com.sg

● ピアノ & ギターレッスン  
子ども・大人 初級~上級  
150 ドル~ / 月  
※詳しくはお問い合わせを



ここがプレミアム!

アクセス便利なりバーレーリアの閑静なホームスタジオで、完全プライベート制。"本物志向"のレッスンです。  
講師  
ラムさん & ロレッタさん



夢に賞味期限はありません! 大人のためのミュージックコース

フルート、サクソ、ギター、ドラム……かつて憧れていたあの楽器、今から始めてみませんか? マリーナスクエアにある「ヤマハ」は、全てのコースが大人向け (十代後半以上)。働いている方でも通いやすいチケット制で、フレキシブルな対応が可能です。多数の個室、リサイタルホール、ジャムスタジオなど、一流の環境が整い、あなたの夢をバックアップ。「ヤマハ」が誇る質の高い講師陣が超初心者から、丁寧に指導します。取材時のフルート個人レッスンにも 40 代で音楽を始めたという女性が通い、「楽しい!」と素敵な笑顔を見せてくれました。あの名曲を、ステージの上で奏でられる日がきっと来るはず。

**YAMAHA MUSIC SCHOOL**  
ヤマハ・ミュージック・スクール  
Music Avenue Learning Hub  
6 Marina Boulevard #03-321 Marina Square 月~金 11:00~21:00、  
土日 10:00~19:00 ☎6336-6923  
www.sg.yamaha.com

● チケットレッスン (45分/回)  
対象コース: 楽器 & 歌、ポップピアノ、サクソ & フルート  
5回チケット 321 ドル (GST 込み)  
10回チケット 535 ドル (GST 込み)

パーティ読者プロモーション  
登録料無料 (通常 32.10 ドル税込)  
※5月18日~7月22日の  
お申し込みの方のみ



1. パトリック先生のフルートレッスン。良い吹き方、悪い吹き方など、実演を交えて分かりやすく指導。2. リサイタルホールを完備。3. 仲間とジャムスタジオを借りて、思いっきりエンジョイしてみよう。4. ショールームでは「ヤマハ」の良質な楽器を販売。

ここがプレミアム!

なんとと言ってもファンタジーの充実度がすごい。「YAMAHA 基準」を満たした、レベルの高い講師陣も魅力です。  
講師  
パトリックさん

日本デンタルセンター@AHDC  
Asia Healthcare Dental Centre  
Japanese Division

435 Orchard Rd #15-02 Wisma Atria Office Tower (Asia Healthcare Dental Centre内) Tel: 6474-0060 (日本語対応) ※要予約  
9736-4790(時間外緊急受付/日本語対応)  
月～金 9:00～18:00、土 9:00～15:00 日祝休  
www.nihondentalcenter.com.sg

グローバルな最新技術と医師が集結したクリニック

新しく日本人の女性歯科医が加わった「日本デンタルセンター」。クリニックはアジア各国から優秀な歯科医が集まり最先端技術が共有されています。デジタルレントゲン、口腔内カメラなど最新の機器も。日本人医師、秋山先生の専門は補綴(はてつ)。顎関節症、噛み合わせ、欠損部分の修復などが専門分野。「噛み合わせの不具合が肩こりやいびきの原因になることも」。院内に常駐する歯科矯正医や審美専門医とトータルでサポートが可能。またネットワークが広いので日本帰国後や各国へ移住した場合の連携もスムーズです。



1. 見晴らし抜群の個室は新しく広々とリラックス。1. クリニックは Asia Healthcare Dental Centre 内に。

主な 診察 内容	一般歯科	小児歯科	口腔外科
	矯正歯科	審美歯科	
その他	定期検診	急患対応	キッズルーム
	日本人医師	日本語対応	

※インプラントは相談可。詳しい診療内容についてはお問い合わせください。

コージェン・デンタルセンター  
Ko Djeng Dental Centre

オーチャード本院 304 Orchard Rd #05-15  
Orchard Medical Specialists' Centre Lucky Plaza  
Tel: 6835-1191 (Main) / 6474-9239(日本語)  
タンジョンパガー分院 12 Gopeng St #01-73 Icon Village  
Tel: 6222-3163 Email: webmaster@kodjeng.com  
www.kodjeng.com

インプラントは最終手段!自分の歯を保存するベストな治療

自分の歯を長く保ちたい。虫歯治療は痛み少なく。歯並びをよくしたい。こんな願いを叶えてくれるのが「コージェン・デンタルセンター」。日本人医師5名(男性2名・女性3名)とシンガポールの専門医で構成する歯科医院。CT、レントゲンも設備され、矯正治療と一緒に虫歯治療も可能。各専門医が揃うため、ベストな治療方法を納得いくまで日本語で説明が受けられるのも安心。なるべく歯を保存するための「根の治療」は、日本人歯科医院ではここだけ。顕微鏡で、わずかな隙間のばい菌を除去し、虫歯の再発を防いでくれます。ここに通うと自分の歯を大切にしたい。そんな歯科医院です。



1. 治療用実体顕微鏡で確認しながら、繊細な治療を施すことも。2. タンジョンパガー分院。小児歯科専門医が在籍。

主な 診察 内容	一般歯科	小児歯科	口腔外科
	矯正歯科	審美歯科	
その他	定期検診	急患対応	キッズルーム
	日本人医師	日本語対応	

※インプラントは相談可。詳しい診療内容についてはお問い合わせください。

JSデンタルクリニック  
JS Dental Clinic

304 Orchard Rd #05-52 Lucky Plaza  
Orchard Medical Specialists Centre  
Tel: 6737-5512(日本語対応) 要予約  
月～金 9:00～18:00、土 9:00～13:30 日祝休  
www.jsdentalclinic.com.sg

大阪大学から歯科・口腔外科医が常駐

足立医師は日本でも数少ない口腔外科学会認定の専門医。豊富な手術経験と高度な技術で救急処置から歯科治療全般に対応しています。歯の痛みや外傷、歯茎の化膿等に素早く丁寧な治療を行います。有本医師はお子様へ人気があり、これから成長されるお子様の歯の健康と一緒に考えてくれます。また、両医師は大人の方にも自分の歯をできるだけ長く保てるように定期チェックを行い、歯の状態、健康管理などを説明してくれます。また、ホワイトニング等の審美的治療の相談や美しい歯へのアドバイスも。レントゲン設備も被ばく量の少ない最新機器を設置し健康にも配慮しています。



1. 気になるところは気軽に足立医師に相談。2. 足立医師と有本医師、日本人スタッフが各種保険手続きに対応。

主な 診察 内容	一般歯科	小児歯科	口腔外科
	矯正歯科	審美歯科	
その他	定期検診	急患対応	キッズルーム
	日本人医師	日本語対応	

※歯科矯正・インプラントは相談可。詳しい診療内容についてはお問い合わせください。

第2特集



歯医者さんに行こう!

歯だってアンチエイジング始めましょ。

「高い!」と思いこんで、「歯医者は一時期帰国中」と決め込んでいるあなた、ちょっと待った。ホワイトニングなどの保険外診療は日本よりシンガポールのほうが割安。アメリカでは「歯でその人の教養や生活レベルが分かる」と言われ、歯のホワイトニングにも熱心。日本でも、注目急上昇中です。

もちろん美しさは健康な歯があつてのこと。毎日のおうちでの適切なブラッシング、そして歯科医院での定期健診は大前提。「歯のアンチエイジングは忘れていた」というあなた。「歯医者には痛くなるまで行かない派」を返上して、お気に入りの頼れる歯医者さんを見つけてみましょう!

**NDC** 日本デンタルセンター  
Nihon Dental Center

日本デンタルセンター NIHON DENTAL CENTER  
ASIA HEALTHCARE DENTAL CENTRE  
Japanese Division

435 Orchard Rd #15-02/03 Wisma Atria Office Tower  
Tel: 6474-0060 (日本語対応)  
9:00～18:00 (月曜～金曜) 9:00～15:00 (土曜)  
休診日 日曜・祝日 予約要(緊急診療可)  
E-mail: ndc@nihondentalcenter.com.sg  
http://www.nihondentalcenter.com.sg

**Ko Djeng Dental Centre**  
★ コー ジェン デンタル センター ★  
日本人歯科医師(男女5名)が勤務

☆オーチャード本院 304 Orchard Road #05-15  
Orchard Medical Specialists' Centre  
Lucky Plaza Singapore 238863  
電話 6734-3163, 6835-1191  
日本語ライン 6474-9239

☆タンジョンパガー分院 12 Gopeng Street #01-73  
Icon Village  
Singapore 278628  
電話 6222-3163  
6222-8616

URL http://www.kodjeng.com/  
e-mail webmaster@kodjeng.com

**JS Dental Clinic**

大阪大学から歯科・口腔外科医が常駐。  
高度な技術で救急処置から歯科治療全般に対応。

＜診療内容＞  
● 成人および小児歯科検診  
● 歯周治療  
● 歯石着色除去  
● フッ素塗布 シーラント  
● 保存修復治療(ブリッジ、義歯、かぶせ、詰め物など)  
● 審美歯科 ホワイトニング  
● 口腔外科(抜歯、顎関節、腫瘍、ケガなどの治療)  
※日本人スタッフが各種保険手続きのご案内およびサポートを行っております。

**TEL: 6737-5512(日本語)**

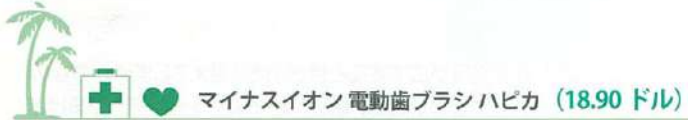
304 Orchard Road, Orchard Medical Specialists Centre #05-52 Lucky Plaza  
www.jsdental.com.sg

月～金 9:00～13:00、14:00～18:00  
土 9:00～13:30  
日・祝 お休み

SELF-CARE / Atsuko Nishino

Parti Topic Line Up  
 □BEAUTY □EDUCATION  
 □HEALTH □HOUSE  
 □LIFE □COLUMN  
 □CAREER □FOOD

Pick Up by Nishino Pharmacy



マイナスイオン発生と超微細振動の電動歯ブラシで効率的なオーラルケア

近年、ポップな色合いのポケットタイプが発売されるなど、女子の間でも使用率がグンと上がった電動歯ブラシ。西野さんも歯を痛めて以来、歯医者さんで電動歯ブラシを勧められ、その効果に開眼したそう。今回、西野さんが紹介してくれた「ハビカ」は、マイナスイオンを発生する優れモノ。このマイナスイオンがしつこい歯垢（プラーク）も引きはがしてくれます。さらに手では真似できない毎分7000回の超微細タタキ振動で、歯と歯茎を優

しくブラッシング。知覚過敏などでデリケートになっている歯茎へのマッサージ効果も期待大です。また、超極細毛が狭い隙間もしっかりブラッシングできる構造になっています。オーラルケアは日々の努力の積み重ね。手頃な価格ながら、高機能な電動歯ブラシ「ハビカ」、一度使ったら手放せなくなるかも。当地では西野薬局だけで取り扱い中の日本製歯磨きグッズ&口臭ケアも合わせてチェックして。

西野篤子  
 西野薬局代表。開業以来20年、日本の製品をはじめ、シンガポールで評判の良い種類の製品を取り揃えている。豊富な知識で、みんなの海外生活を快適にする心強い味方!



虫歯予防・歯周病予防・口臭予防に優れた電動歯ブラシ「ハビカ」。音ブラシ(11.90ドル/2本)も販売。

歯磨きにプラス! 歯間ブラシ&フロス

GUM アドバンスケア 歯間ブラシ (12.80ドル)



新しく独自開発した三角毛が歯間部の歯周プラークを効果的に除去。

Oral B スーパーフロス (6.90ドル)



歯列矯正用ブリッジやインプラントなどをしてる人に最適。

REACH デンタルフロス ノーワックス (18.85ドル)



ワックス加工がなく歯間にしっかりとフィットするので初心者向き。

ふんわりかキャンディ (4.90ドル) プレスケアフィルム (3.95ドル)



左) 甘いローズの香りがふんわり香る、食べるフレグランス。右) 舌の上でざっと溶けて息をリフレッシュ。お食事後に。

口臭予防に!

伊勢丹スコット店 (薬剤師常駐) Shaw House #B1 ☎6835-3305

高島屋店 (薬剤師常駐) Takashimaya Department Store #B2 ☎6735-1226

くすりのにしの明治屋店 (薬店につき薬剤師不在) Liang Court #B1 ☎6337-5831



JOY CLINIC FOR WOMEN ~産婦人科専門クリニック~

- 産科、婦人科、不妊治療等に関する診察相談、および各種検査、手術等にも対応
- 妊娠20週から出産までの「マタニティー・パッケージ」あり
- JOYクリニック・オリジナル母子手帳(日本語)を用意
- 出産前の院内見学あり(日本語通訳つき)
- 日本人スタッフが通訳その他安心サポート
- 子宮頸がん予防ワクチン取り扱い
- 3D超音波あり(要予約)

医師: DR.GORDON TAN  
 住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre Singapore 258498  
 TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935  
 診療時間(予約制): 月、火、金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水、木、土 9:00~12:30  
 日本人スタッフ勤務時間: 月~土 9:30~12:30

100% 納得の NIHON 「プレミアム」な治療を

子宮頸がんワクチン 6月末日までキャンペーン 3回接種セットで\$300+GST

10歳以上の日本国籍女性または日本人を配偶者を持つ外国籍の方

要予約 詳細はホームページで

ニホンプレミアムクリニック

月~金曜 9:00-12:30/14:00-17:30 土曜 9:00-13:00 夜間・日曜診療 月~金曜 17:30-20:00 日曜 10:00-12:30

●総合診療科 ●小児科 ●整形外科 ●皮膚科 ●耳鼻咽喉科 ●眼科 ●産婦人科 ●消化器外科 ●一般外科 ●手の外科 ●予防接種 ●健康診断 (※は予約制)

ノヴィナメディカルセンター11階 (MRT Novena駅直結スクエア2内) 10 Sinaran Drive, #11-12/13/30 Tel:6397-2002 ※時間外連絡先 Tel:81-110-119 (平日23:00迄、土21:00迄)

www.nihonpremiumclinic.com

JGHデンタルクリニック JGH Dental Clinic

290 Orchard Rd #10-01 Paragon Tel: 6235-7747(日本語対応) ※要予約 月~金 8:45~12:00, 13:45~17:00, 土8:45~12:30, 日祝休 www.japan-green.com.sg

患者さんに優しい治療を目指します

受付から診療まで日本人対応のJGHデンタルクリニック。日本人医師は痛みの少ない治療を心がけ、保険を利用できない患者さんには、費用面も考慮した治療プランを提案。また、同クリニックには、日本人歯科技工士が常駐。医師と患者さんと相談しながら、形や色合いを調べ、詰め物やかぶせ物を作り上げてくれます。

同クリニックの目指すものは、「患者さんに優しい治療」。併設するジャパングリーンクリニックとの連携も万全、患者さんの健康生活をサポートしてまいります。



1. 最新機器を揃えた診療室、矯正治療やインプラントの相談も可。2. 日系クリニックで唯一、日本人歯科技工士が常駐。

主な診療内容	一般歯科	小児歯科	口腔外科
	矯正歯科	審美歯科	
その他	定期検診	急患対応	キッズルーム
	日本人医師	日本語対応	

※矯正治療、インプラントについては相談可。 ※お子様連れでも対応します。

ラッフルズジャパニーズクリニック 歯科 Raffles Japanese Clinic Dental

オーチャード分院 501 Orchard Rd #04-09 Wheelock Place Tel: 6738-6550 (日本語対応) リャンコート分院 177 River Valley Rd #02-10 Liang Court Shopping Center Tel: 6334-1175 (日本語対応) 平日 9:15~13:00, 14:45~18:00, 土 9:15~12:30, 日祝休

頼れる我が家のホームドクター

MRTオーチャード駅からすぐ、リャンコートショッピングセンター内の2か所にあり、便利な立地。診療中にアンパンマンのDVDを見せてくれたりと、日系クリニックならではのサービスもあり。日本の歯科専用の歯磨き粉、フッ素ジェルが購入可能で家族みんなでお世話になりたいクリニックです。去年来星したオーチャード分院の伊藤先生は、小児歯科も学んだ親しみやすい先生。アットホームな雰囲気なかで迎えてくれます。



1. 親しみやすいスタッフが揃っています(右から2人目が伊藤先生)。2. 診察台付属のDVD画面は向きを変え、ママの診療中、隣で待つ子どもが見るのもOK。3. 歯磨き粉とフッ素ジェルは子どもの好みに合わせられます

主な診療内容	一般歯科	小児歯科	口腔外科
	矯正歯科	審美歯科	
その他	定期検診	急患対応	キッズルーム
	日本人医師	日本語対応	

※インプラントについては相談可。 ※詳しい診療内容についてはお問い合わせください。



ジャパングリーンメディカルグループ

日本人歯科医師 海外でも安心の日本語対応

JGH デンタルクリニック JGH DENTAL CLINIC

- 一般歯科(着色&歯石除去・むし歯治療・歯周病治療・修復&義歯治療・抜歯)
- 小児歯科(乳幼児歯科検診・フッ素塗布・シーラント)
- 歯科検診 ●ホワイトニング ※矯正治療、インプラントのご相談も承ります。

受付時間 月~金 8:45~12:00, 13:45~17:00 土 8:45~12:00 ※休診日: 日曜・シンガポール祝日

290 Orchard Road, #10-01 Paragon Tel: 6235 7747 (代表) Fax: 6235 1335 ※初診・再診ともに電話予約制

医師は ジャパングリーンクリニック Tel: 6734 8871 (代表) ホームページ www.japan-green.com.sg Eメール jghdental@japan-green.com.sg

ジャパングリーンクリニック(オーチャード パラゴン10階)内にあります

Raffles Japanese Clinic

- ◆総合診療 ◆定期健康診断 ◆小児科 ◆乳幼児健診 ◆予防接種 ◆心療内科 ◆カウンセリング ◆産婦人科 ◆整形外科 ◆皮膚科 ◆美容皮膚科 ◆耳鼻咽喉科 ◆歯科(分院のみ) ※は本院 ※は本院とリャンコート分院 ※は本院とオーチャード分院

大月医師によるメディカルトーク “あなたの脱毛、どのタイプ?” ~その抜け毛、ストレスだけじゃないですよ!~ 6月20日(水)11:30~ ご予約はアプス本院まで TEL: 6311-1190

本院 ◆ラッフルズ ホスピタル 11階 (MRTアプス駅すぐ前)

総合診療受付時間 月~金 08:45~18:00 土 08:45~12:00 日・祝 休診

Tel: 6311 1190(代表) 6311 2297(健診専用)

分院 ◆リャンコート2階(1階スターバックス横のエスカレーターを上がって正面) ◆ウィーロックプレイス4階(伊勢丹スコット向かい)

総合診療受付時間 月~金 09:15~13:00, 14:45~18:00 土 09:15~12:30 日・祝 休診

Tel: 6334 1175(リャンコート分院) 6738 6550(オーチャード分院)

Email: j-clinic@rafflesmedical.com Website: www.rafflesj-clinic.com

Ihub Media は、2002年にシンガポールを拠点に設立。アジアにおけるソーシャルメディアマーケティングのリーダー的存在として活動。アジア主要8か国にオフィスを置き、設立以来 Facebook 社におけるメディアセールスパートナーとしての実績を持つ。Facebook における実績としては、日本市場においても本媒体の広告手法を紹介し、日本や各国の広告企業のプロモーションを手がけ、また独自開発した解析プラットフォームで 2 千以上の Facebook ページの解析を行っている。Facebook をもっと活用したいとお考え中の企業の皆さん、気軽にご相談を。

Ihub Media Pte Ltd  
171 Tras St #02-179 Union Building  
☎6309-9444  
www.ihubmedia.com  
facebook: ihubmedia  
jp\_sales@ihubmedia.com



“魚のいるところで釣りをせよ” という言葉があるように、企業でソーシャルメディアを使用する理由は、企業の広めたい商品やサービスの内容を、できるだけ多くのコアなユーザーがいる場所で“話し”、そのユーザー達の“会話”によって広げてもらうことです。シンガポールのインターネット人口が約 360 万人に対し、アクティブユーザー数が約 260 万人いる Facebook は取り組みやターゲットが明確にできるソーシャルメディアです。

①どのような計画が必須で、どのようなところにコストを使うか

●Planning ブランド、製品、サービスの主旨と、ソーシャルメディアにおける目的を明確にし、ページにおける戦略、必要なものの導入、ページ上における実践、ファンの獲得、ページ動向、分析まで一環したプランを、合理的にたてていくことが大事です。  
●Cost プランのそれぞれの項目に適切にコストを配分していくことがポイント。しかし、プランを立てる方法を知らなかったり、ソーシャルメディアを使用したプロモーションの経験がないと何に投資をしてよいかわかりません。



②ソーシャルメディアパートナーの選び方

- ソーシャルメディアのプラットフォームを完全に理解し、十分な経験があるかどうか。
- 戦略～分析まで、それぞれに専門のスタッフを配置したサービスを提供できるかどうか。

Ihub Media の 360° ソーシャルマーケティングモデルでは、このようなサービスを提供し、たくさんのお手伝いをしてきた実績があり、的確にアドバイスができます。

ソーシャルメディアを活用したプロモーションの取り組み方



好きな動画をアップして、共有しよう!



コミュニティサイト「Hello あsia」は、シンガポールを中心として東南アジア内の役に立つ情報を随時配信。今この瞬間に起きている情報をリアルタイムで入手することができます。簡単な登録をするだけで、イベント情報や活動報告、会員募集など自由に掲載すればさらに便利に活用することも。面白い動画や写真をアップしたり、サイトを通じて共通の趣味を持つ人との新しい出会いがあったり、コミュニティ作りを利用してみても、さらに、「Hello あsia」がアプリとしてモバイル化し、知りたい情報を携帯からも検索可能に。



★ラッキードロワー第2弾★

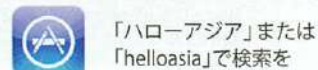
5月中にアプリをダウンロードしたあなたに素敵なお知らせ  
「Hello あsia」をダウンロードするだけで日本行きチケットが当たるかも!

- ステップ1 contest@helloasia.jp に名前、住所、連絡先、好きな食べ物を書いてメールする。  
ステップ2 「Hello あsia」をダウンロード。iPhone または Android をお持ちでない方は、www.helloasia.jp サイトで会員登録するだけ。  
※シンガポール内在住の方に限ります。

旬な情報はここにある! お得でいつでも楽しめるWEBサイト

携帯アプリ「Hello あsia」をダウンロードしよう

① App Store からインストール



② Android でもアプリを取得できます



BEAUTY CARE / KERTURE x PARTI

Parti Topic Line Up  
BEAUTY EDUCATION  
HEALTH HOUSE  
LIFE COLUMN  
CAREER FOOD

▶なまず:メイクetc  
「なまず」こと「クミ」メイクアップアーティスト。特技:鼻が低い生物(人も犬も)に好かれる。趣味:ラーメン食べ歩き。



▶さくつ:スタイリストetc  
「さくつ」こと「さくら」ヘアスタイリスト。特技:どこでも寝れる。趣味:食べること、作ること。



なまずのこと、さくつのこと。  
-メイク&ヘアスタイルの良い話-

なまず: 私たちの出番がきましたねー。わーい、同級生女子トークしちやいませよ。まず質問!  
さくつ: いきなり始まったね。うん、なにに?  
なまず: 出かける前って、どんな順番で準備する? 私はメイク→洋服→ヘアスタイルの順番。で、最後のヘアスタイルは時間がなくて、ワンパターンな髪型になっちゃう……。  
さくつ: 私は洋服→ヘアスタイル→メイクの順番かなあ。私の場合、メイク時間なくて、ほとんどすっぴんで出かけたことあるかも。  
なまず: 人によって違うんだね。  
さくつ: 優先順位が高いものから先になるよね。私はやっぱり仕事柄、髪が大事。洋服によってヘアスタイルに変化を持たせたいから先に洋服決めるんだ。襟付シャツなら髪をアップにするとか。  
なまず: なるほどね!  
さくつ: 髪型がちゃんとしてないとせっかく素敵な服を着ても生かせない気がするんだ。でも、メイクがタイムオーバー。  
なまず: 私は、今日はこんなメイクしたいから、この洋服にしよう、という流れかな。最近、私たち、お互いアドバイスしあってるよね。朝、巻き髪の仕方教えてもらったり。  
さくつ: うん。私は、眉とかチークの仕方を教えてもらってるよね。目元を強調したいとき、アイメイクに力を入れがちだけど、目元だけじゃないんだよね。

なまず: 目と眉の間隔が広すぎると目が小さく見えてしまいがちなので、眉山を高くしすぎないとか。最近、眉マスカラも流行ってるけど、色を変えるだけでも違うよね。肌色、髪型、瞳の色に合わせた色にするといいかな。目を目立たせたいなら、明るめがお勧め。髪色が明るめの人と同じ色にするといいかも。眉幅、眉の長さ、毛並みもそれぞれなので、自分自身で判断するのって難しいよね。  
さくつ: うん。ヘアスタイルも髪質、長さ、色、顔の輪郭、生活スタイルによってアドバイスできることも変わってくるよ。なまずさん、巻き髪、うまくなってきたね! シンガポールは湿気が多くて、セットが崩れやすいからスプレーで固めるといいよね。  
なまず: 今朝は、内巻きで上品に仕上げてみました。  
さくつ: 外巻きだとゴージャスになるし、ミックス巻きだとカジュアルに。巻き髪にも種類があって、メイクや洋服に合わせて巻き方を楽しめるよ。  
なまず: 準備時間にどれくらいかけてる? 私は、メイク20分、洋服15分、ヘアスタイル10分。  
さくつ: 洋服5分、ヘアスタイル15分、メイク5分かな。  
なまず: 明日はヘアスタイルから始めてみよう。  
さくつ: じゃあ、私はメイクから。  
なまず: 新しい発見があるかも。いつもと違った私になれる!? あ、付けまつ毛する時間がなくて、アイメイクできてなくても私って気付いてね(笑)。

KERTURE x Aveda  
290 Orchard Rd #05-07 Paragon  
☎6735-6468 10:00~19:00 (LO)  
www.kelture.sg

MENU  
●カット女性 70ドル  
●男性 65ドル  
●ハンドジェル 60ドル

●ポイントメイク 30ドル  
●フルメイク 100ドル

DAIKOKUYA  
ラーメンダイニング 大黒屋  
好みの一杯がきっと見つかる

◆ Robertson Quay 店  
30 Robertson Quay #01-05  
Riverside Village Residence  
☎6737-1521  
月~金・祝前日 11:30 ~ 15:00、17:30 ~ 23:00 (金、祝前日 2:00 まで) 土日祝 11:30 ~ 23:00 (土 2:00 まで)

◆ PARAGON 店  
209 Orchard Rd #B1-47  
Paragon Shopping Centre  
☎6737-5416 11:30 ~ 22:30

◆ Raffles City 店  
252 North Bridge Rd #B1-13  
Raffles City ☎6737-5416  
11:30 ~ 22:00

◆ my Village 店  
1 Maju Av #01-01 my Village ☎6509-1690  
11:30 ~ 22:00

特製味噌ラーメン  
SAPPORO RAMEN 品 沙 門  
BISHAMON

何度でも通って食べたくなる  
味噌ラーメン

● Great World City 店  
#01-22 Great World City  
Tel: 6235-6190

● Bukit Panjang Plaza 店  
#01-64/64 Bukit Panjang Plaza  
Tel: 6462-2001

● Funan Digital Mall 店  
#01-18 Funan Digital Mall  
Tel: 6337-5142

● Bedok Point 店  
#02-32/34 Bedok Point  
Tel: 6567-0462

Parti Topic Line Up
BEAUTY
HEALTH
LIFE
CAREER
EDUCATION
HOUSE
COLUMN
FOOD



山形千尋
BeeYrOwn 心理士
(応用心理学修士・カウンセリング学修士)
オーストラリア・カウンセリング協会会員、
シンガポール公認心理士

カウンセリングあれこれ
「心も解くヒント」Version 2

第23回「変化のプロセス」

人は変わるか?
変化は、成長プロセスであり、結果や状態ではありません。プロセスには6段階あります。

「人は絶対に変わらない」「何をやっても無駄」と言い切ってしまうことで、自分や相手の「変化の可能性」を最初から否定してしまっていることは少なくありません。

その鍵である、第一条件は、本人の「変わる意志」です。「変わる意志」はある日突然湧くというより、パズルを組み合わせるようにプロセスを進んで一つの形になります。

第1段階:現状維持 何をすれば、次にどうなるという先が読める状態。ネガティブな状況でも、先が読めるという状態は人に一種の安心感を促す。「変化」が面倒であったり、自信がなかったり、と本人にとって現状維持に、より多くのメリットがあるとその状態が続く。

第2段階:外的要因/働きかけ 心理士、カウンセラーが主だが、友人や同僚などの場合も、忍耐強く丁寧な働きかけが必要。この段階では、「慣れ親

しんだものからの変化」を恐れるための拒絶が生じる。「同じことを私が言っても全然聞かないので、先生から言ってください」と依頼があるのは「誰」の働きかけであるかが明暗を分けるためである。

第3段階:カオス・混乱 第2段階によって、心が乱されて安心感が失われる。開かれたシステムとも呼ばれる段階。先が見えなくなり不安や動揺を感じます。

第4段階:構造・性質変化 混乱から抜け出し、初めて意義ある「変化」が始まる。本人がこれまでの失敗や、不健康なパターンを意識的に変化させ、自分を労りながら、よりポジティブな方向に向かって歩きます。

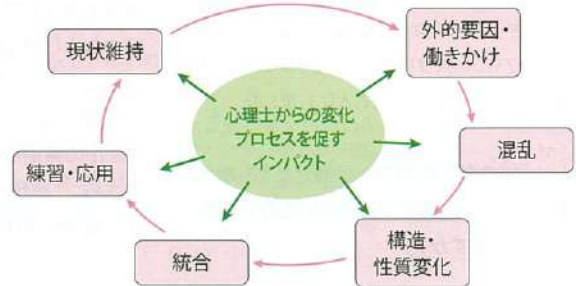
第5段階:統合 意識的な変化を、自然な自分に上手く統合していく段階。少しずつ新しい自分、希望、目標、価値観などが作られていく。

第6段階:練習・応用 変化を現実に応用したり、練習をする段階。例:新しい決断を家族に伝える、恋人と別れる、就職活動を開始するなど

第7(1)段階:新現状維持 起こった変化に慣れ、安定感が生まれる。必要があれば、ここから再び第二段階に進み、変化が始まる。

This Month's Hint (今月のヒント)

サティア:変化プロセスモデル



BeeYrOwn Psychologist & Counsellor
111 North Bridge Rd #07-10 Peninsula Plaza
Tel: 65-9665-4572
http://beeyrown.blogspot.com
email: beeyrown@aim.com
診療日(完全予約制):火・水・土

ARTSKIDZ international
まもなく アッパーキティマに分校オープン!!
Creative Learning Creative Child
Arts Kidz Pre-School Pte Ltd
67A Eu Chin St (Level 2) Tiong Bahru Community Centre Singapore 169715
Arts Kidz Education Center Pte Ltd
262 Upper Bukit Timah Rd #01-03/04 Old Fire Station Singapore 58297

パソコン修理・サポート・PC販売ならお任せ
KAWATEC PTE LTD
日本語ホットライン: 6743-4530
470 North Bridge Rd #04-01 North Bridge Commercial Complex(S) 188735
E-mail: kawabe@kawatec.com www.kawatec.com

Creative Golf Joe
即座に解決! 中古クラブ高価現金買い入れ
高価買取 無料査定 無料出張
Bik 333 Kreta Ayer Road, #01-17 Singapore 080333 www.creativegolf.net
Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086

ずんこ 東南アジア在住の美人すぎる漫画家。
週刊1コマ漫画「ずんこのズンズンズン」
www.parti.com.sgにて毎週水曜日UPしてます!
第44回 タイガービール工場見学
マーライオンとワルツ
前回のラーメンの取材の後、向かった先は...
この工場では製麦から熟成まで入っています。
飲めるのは...
45分間の放題タイム!
タイガービール工場見学
ガイドしてくれたスタッフ

ランゲージバリアフリーへ。
Berlitz
あなたの期待に応えます!
プライベート 60 レッスンコース
春の期間限定割引キャンペーン
期間 8ヶ月 / 土日受講可 / 通常価格 \$5100
期間 4ヶ月 / 日曜受講不可 / 通常価格 \$4800
人気の上記 2 コースが期間限定 5%OFF !!
ベルリッツがあなたの語学アップを約束します。
日本語でお気軽にお問い合わせください。
ベルリッツインターナショナルは、
教育大手の株式会社ベネッセコーポレーションを有する、
株式会社ベネッセホールディングスの傘下企業。
安定した経営を行っておりますので、
お客様に安心してご受講いただける会社です。
ベルリッツ・ランゲージセンター
391B Orchard Road, #16-01/02 Ngee Ann City Tower B
Tel: 6733-7472

ピラティスで美しく、しなやかなボディに変わる
まずは、45分のプライベートレッスンをフリートライアルで!
Options Studio
(カナダ Stott Pilates 公認スタジオ)
サムセット
123 Penang Road #04-13 Regency House Office Tower (S) 238464
Tel: 6333-3137
ブキティマ
896 Dunearn Rd #03-03 Sime Darby Centre(S)589472
Tel: 6469-0747

「美肌相談サロン」

Parti Topic Line Up  
 □BEAUTY □EDUCATION  
 □HEALTH □HOUSE  
 □LIFE □COLUMN  
 □CAREER □FOOD



佐藤 薫

エステティシャン。ご主人の独立を機に、1996年より駐妻から一転し、エステサロン「マルリー」の経営者に。日本人ならではのきめ細かなカウンセリングとサービスでファン多し。



Bienvenue!

美容液とクリームを“混ぜる” — サボりがちな夜のお手入れ

仕事のために来星してまだ数か月というPさん。ニキビがでやすくなったのがお悩みで、これから接待ゴルフも増えるとか。フェイシャルに通ってお肌のお手入れはちゃんとしていきたいそうです。

P: どうしてニキビがでやすいのかな? 確かに……寝てしまうのはまずいなあと。

私: その……には、「お化粧品をそのまま」を入れればいいのですか? クレンジングせずに寝るのは間違いなくマズイですね。おやすみになる前に歯磨きはしますか?

P: はい、歯は必ず磨くけれど、クレンジングは落として、洗ってと考えると疲れて早く寝たいです。

私: 歯磨きとクレンジングをセットにできたらいいですね。クレンジングはダブル洗顔のいらないものを選んで、さっさと済ませればいいですよ。できれば保湿ケアもしてください。終日クーラーの効いたオフィスで、乾燥と冷えにさらされたお肌は、筋力がダウンしています。お肌を休めて翌朝までに回復させるためにも、おやすみ前に保湿ケアをしてお肌をいたわってください。エステで肌力を上げながら、毎日のスキンケアでお肌をいたわるのが大切です。Pさんのお肌は、ニキビの原因になるような毛穴詰まりはあまりありません。お肌のターンオーバーを整えるというより、お肌の体力をつけることで乗り切れそうですよ。

P: やってみたいかな、せっかくエステ通いを始めることだし。でも毎晩で

きていないクレンジングをちゃんとする上に、保湿ケアもできるかな。美容液とクリームは持っています。

私: お化粧品を付けてから、美容液とクリームは手の平で混ぜてから付けるの? 手の平をパレットに適量美容液とクリームを指先で混ぜてから、指先ですくいながらやさしいタッチでお顔に付けてみてください。裏技的な方法ですが、時間短縮になりますよ。最後に手の平に残った分は、そのままお首に無駄なく付けてくださいね。手の平で温まった美容液とクリームは、お肌の馴染みもいし温かさに癒されますよ。欲張って言えば、リンパの流れも温もりで促されると思います。

P: なるほど。いっそのことお化粧品も全部一緒に混ぜて付けるのはどうかしら?

私: ー、それはちょっと……。それにやっぱり時間にゆとりがあるときは、化粧水→美容液→保湿クリームの手順で付けてね。混ぜて付けるのに慣れてしまうと、どうしても使用量が少なくなってきます。時々単品で付けてみて量を確かめるといいですよ。基礎化粧品は適量つけた方がよくお肌に働いてくれます。

Point check! (まとめ)

長時間クーラーにお肌をさらしている人は、デイケアにも保湿を取り入れたいですね。ファンデーションの下地クリームやサンブロックに、保湿クリームまたは美容液を加えて、手の平で温めて付けてみましょう。メイクの持ちもいいですよ。

「シンガポールの健康生活」

Parti Topic Line Up  
 □BEAUTY □EDUCATION  
 □HEALTH □HOUSE  
 □LIFE □COLUMN  
 □CAREER □FOOD



伴 英子 医師

聖マリアンナ医科大学医学部卒業  
 慶應義塾大学小児科研修医、専修医修了  
 2010年9月より現職  
 日本小児科学会認定小児科専門医



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めました。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

「シラミ」の巻

アケビちゃんは最近「かゆい、かゆい」と頭を掻きむしる事があります。桂さんは「暑いし、よく汗をかかからね」と思っていたが、ある日アケビちゃんの髪の毛にフケの様な白いものが沢山ついてるのを見つけました。痒みも以前に比べさらに強くなっているようなのでラッフルズジャパニーズクリニック、リャンコート分院の小児科を受診してみました。

桂さん:「娘の髪の毛のフケが最近とても増えてしまっ、いつも頭を痒がっているのですが、診ていただけますか?」

伴医師:「はい、ちょっと待って下さいね」  
 伴医師はビニール手袋を付け、アケビちゃんの髪の毛をよく観察します。すると、沢山の小さな白いものが髪の毛に付着していますが、手で払っても取れません。その白い物を指でつかみ引っ張ると何とか取れます。  
 伴医師:「これはフケではなくて頭につくシラミですよ」

桂さん:「えっ?シラミですか?!以前祖母に聞いたことがあります、確か戦後の衛生状態が悪かった時に流行したものですよね。今時シラミなんているのですか?驚きました」

伴医師:「はい、シンガポールではわりと頻繁に見ますから驚かないで下さい。頭シラミの寄生は子供、特に長髪の子に多いです。衛生状態や経済状況との関係はなく世界中に蔓延している寄生虫なんです」

桂さん:「それは知りませんでした。プール等で感染してしまうのでしょうか?」

伴医師:「いえ、頭部が直接接触したり、寝具、タオルの共用などが主な感染経路です」

桂さん:「卵が沢山ついてしまったら、髪の毛を切る必要がありますか?」

アケビちゃん:「髪の毛は切りたくない! 男の子みたいになっちゃう」  
 伴医師:「アケビちゃん、髪の毛は切らなくても大丈夫。虫をやっつけるシャンプーがあるのよ。それとお母様に細かい櫛で卵をとってもらってね」アケビちゃんはリャンコートで処方してもらったシャンプーを自宅で3日おきに3回使ったところすっかり痒みはなくなりました。

今回のまとめ

- 本人の衛生状態に関わらず、清潔にしてもシラミは感染するものであり、特に長い髪の毛の女児は注意が必要。
- 成虫をみつけるのは動きが速く難しいが、髪の毛に卵を産みつけるので卵があれば診断できる(産卵数は1日あたり3~4個、1か月で100個程度)。
- 放置しても治らないのでみつけたらシャンプーで駆除する。
- 痒みによる集中力の欠如、不眠などが問題となる。

ココロからキレイになれる「癒し」の空間

◆ 素肌に自信をつけましょう ◆

- ノーマルフェイシャル=100ドル、120ドル
- イオンフェイシャル=160ドル
- リシェイブフェイシャル=160ドル NEW!
- IPLフェイシャル=250ドル、350ドル
- RFフェイシャル=350ドル

◆ すっきりとムダ毛の処理も ◆

- IPL脱毛両脇=120ドル他

◆ さらに日本人施術による ◆

- カルジェルネイル カラー単色=100ドル他
- まつ毛エクステンション=100ドル

◆ お得な特典&コース ◆

- コース 500ドルもしくは700ドル (各570ドル、1000ドル相当のお好きなサービスを選べます)
- マルリー MMU クラブ ※入会金50ドル、年会費30ドル(初年度なし) 全サービス(コースは除外)20%オフ & 基礎化粧品20%オフ(毎月1品)
- MMUクラブとふたつのコースはミネラルメイクアップのコンサルテーションをプレゼント

日本人エステティシャン経営サロン  
**MARLY ESTHETIC SALON** MARLY ESTHETIC SALON  
 402 Orchard Road #04-15 Delfi Orchard  
 営業時間 9:00~18:00 (最終予約 日祝、水曜午後休)  
 Tel: 6738-3736 E-mail:marlykao@starhub.net.sg  
 http://marlysalon.blog135.fc2.com/

毎日笑顔、健康な海外生活をサポート!

予防接種  
 A型・B型肝炎、  
 子供の各種ワクチン、  
 狂犬病ほか遠航用など

海外在留邦人のための総合医療センター  
**ジャパングリーンクリニック**

- 外来診察 (小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科・他一般)
- 定期健康診断 ● 乳幼児健診 ● 医療検査
- 予防接種 ● 診断書作成 ● 理学療法

● 婦人科、健康診断、予防接種、理学療法は予約制

受付時間 ● 月~金 9:00~12:00, 14:00~17:00  
 ● 土 9:00~12:00

290 Orchard Road, #10-01 Paragon  
 Tel: 6734 8871 (代表) 6733 0171 (健康診断予約)  
 9668 1056(夜間・休日) Fax: 6733 1213

歯科は JGH デンタルクリニック(当院内) Tel: 6235 7747  
 ホームページ www.japan-green.com.sg Eメール reception@japan-green.com.sg

日本人医師団・医療スタッフ常駐。主要海外旅行傷害保険キャッシュレス提携

New Premium Childcare Centre

- 2か月から6才
- 只今、プロモーション価格実施中(限定有)

どうしてお花は咲くのでしょうか?  
 鳥はどのように飛ぶのでしょうか?  
 空はどのように青いのでしょうか?  
 魚はどのように泳いでいるのでしょうか?

Mulberryでのみんなは  
 何にでも疑問を持って、考えて  
 質問をするようになります。

**Mulberry Learning Centre**

- @Tanjong Pagar ☎6223 3539  
Block 1, Tanjong Pagar Plaza #02-01  
MRT タンjongパガ一駅より徒歩3分、アマラホテルの前。
- @Acer Building ☎6567 0338  
Acer Building Tower B #01-02
- @Raffles Place ☎6224 8815  
International Factors Building #03-01

www.mulberrylearning.com

● 体験学習 ●  
 英語、中国語、算数などの基礎知識を身につけ、みんなで話し合いをしたり一緒に学んでいきます。水遊び、砂場、しゃぼんだま、音楽やジムの授業もあり。

开始学中文!

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座  
 次回初級クラス5月下旬開講予定

- ◆ 1クラス: 4~9名
- ◆ 授業料:(初級コース) 420ドル(税込) / 30時間  
週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。
- ◆ 日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧に教えます。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
- ◆ 現在初級から上級まで多数開講中。途中入学も随時受け付けております。
- ◆ 「中上級者向け会話クラス」も開講中。

無料体験レッスン受付中  
 ※お問合せ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ

ブリティッシュ英語コース ※レベルチェック受付中  
 開講予定: BookClub(平日)、ビジネス英語(土曜日)  
 開講中: 上級者向け会話クラス、準中級・中級・上級ビジネス英語クラス、中級・上級パートタイムクラス

日本語ホットライン (平日 10 am~6 pm)  
**IKOMA** Language School  
 #12-07 Shaw House (伊勢丹スクワ上のオフィスビル)  
 ホームページ www.ikoma.com.sg

「在外やぶにらみ」

Parti Topic Line Up  
 □BEAUTY □EDUCATION  
 □HEALTH □HOUSE  
 □LIFE □COLUMN  
 □CAREER □FOOD

渡邊 正樹

東京生まれ、特派員の父と東洋で育ち、伊生活を経験。東京で大学後、ロンドンのライター通信に就職。ローマ、ワシントン、パリ支局勤務後、フリーランサーに。サンフランシスコと東京勤務後、シンガポール移住。英字紙、シンガポール経済開発庁広報部、航空会社機内誌編集を兼任。97年シンガポール人の妻、2児と共にカナダバンクーバーに移住。

たかが3年、されど3年

3年間、と聞いただけで駐在員やそのご家族の皆様ならず連想させるのではない。そう、任期のことを。1997年まで16年間の在星生活を送ったが、長期在住組として幾たびか「この程シンガポール勤務になった何々です」と仕事関係の表敬訪問を受け、余り関わりがない俚しばら経ったある日「この程本社転勤になりましたので……色々お世話になりました」と大抵電話で別れの挨拶を交わすような経験をした。<お世話>については実際何もできなかった訳だが、<アーもうあれから3年も経ったんだ>と思ひ起こすのが常だった。

今も昔も変わらぬ当地邦人社会の駐在員たちと在住組との微妙な関係の一面だが、思い出すのは81年に始めて来星した当時、現地英字紙に「採用されて来た」にもかかわらず「とりえず3年くらい頑張ってみて……」と聞く人には答えていたこと。(きっとシンガポール人の方は初対面の外国人「expat」に必ず「いつまで此処におられるご予定?」と探りを入れるのが昔からの習性なのだろう。)

<海外に出て行って3年くらい頑張る>と言うのが、明治時代北米に「出稼ぎ」に渡航した若者の合言葉だったことを、最近日系人移民史に関する翻訳をしていて知った。まだ「海外移住」などという発想すら稀だった時代のこと、政府も必ず帰国するものとして旅券を発給していた。「初期の日本人移民は流れ者に近く、三年稼いたら帰ってくるという約束が普通だった」そうだ。

よく石の上にも三年>と表現されるこの考え方はいつ頃から私たちの集団意識に刷り込まれているのだろう。意味は冷たい石の上でも三年すり続ければ暖まるの意から、たとえつらくても耐えれば、やがて報われるということ>と大字泉(小学館版)にある。

3年を日数にすると1095日。シンガポールに着いた当初は漠然と「まあ1000日も頑張れば、落ち着くなり何らかカタがつくだろう、そこでまた先のことを語らう」と考えていた。それが実際に3年経った頃、勤めていた英字新聞が廃刊になってしまった。すぐに再就職先を探しはじめ、もともと上司の紹介で経済開発庁の広報部、その後某出版社で航空会社機内誌編集に転職、結局16年もの在星生活を送り、シンガポール人の伴侶とカナダで二児を育てることになるのだから人生は分からない。なぜ英字紙が廃刊になった時点でシンガポールに見切りをつけなかったのか。

不可抗力の成り行きなのに、負け犬が尻尾を巻いて退くように当地を離れるのが悔しく嫌だった。「会社がつぶれたから、ハイさよなら」などは安か言えない親しい友人が2、3人いたのだ。特に親しくしていたP氏夫妻は、こちらカナダに移住した同じ頃タイ南部のリゾート島に移住、時たまスカイプで交信しているが、2年前、立派な青年になったその長男がガールフレンドと共にバンクーバーを訪れ数日間泊まってくれた。

P氏ら当時の友人仲間は、3年どころか16年間もいすわってしまつた<石>の温みだったのか。

**Eis International Pre-school**  
 バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校  
 各クラスを日本人・英語の先生が担当  
 のびのび、生き生き、しつかりと子供の心を育てます

**愛情あふれる私たちの園を見てください**  
 イースはいつも安心して子供を預けられる場所です

「通い始めて早3年。毎日楽しく過ごして、帰ってくると一日の事を楽しそうに話をしてくれます。仲の良いお友達と優しい先生達に囲まれて充実しています。」  
 かずきくんご両親

**イース インターナショナル プレスクール (ウエスト校)**  
 21 West Coast Road Singapore 127309  
 Tel: 6777-2911 (日本語でどうぞ)

**(イースト校)**  
 7 Seraya Lane Singapore 437275  
 Tel: 6348-4780

★ホームページ <http://eisintl.com>

**本当の安らぎを知っていますか**  
 豊かな緑に囲まれた歴史ある教会堂で  
 神様と語り合うひととき...  
 どなたでもお気軽にお越しください。 [www.sjcf.org.sg](http://www.sjcf.org.sg)

**SJCFシンガポール日本語キリスト教会**

毎週日曜 午後2時半~4時半  
 日本語による礼拝を行っております。  
 教会学校、婦人会、ビジネスマン世代、  
 若者のための各集会有り。  
 詳しくはお問い合わせください。

お問い合せは  
 石橋恵子 97219057  
 チョン加代子 97505189まで

ポタニク  
 ガーデン  
 徒歩5分

**シンガポール国際日本語教会**

■牧師:大谷 恵護 ■礼拝:16:00~17:30 (毎日曜日)  
 ■場所:Kay Poh Road Baptist Church  
 (7 Kay Poh Road/River Valley and Zion Roadの交差点すぐ横です)

■Tel: 6522-1941 ■E-mail: [ijcs5on@hotmail.com](mailto:ijcs5on@hotmail.com)  
 ■URL: <http://ijcs.baptist-church.net>

日本から牧師を招へいし、日本語での礼拝を守っています。  
 英語の通訳サービスもごさいます。

International Japanese Church of Singapore

machimame

SPECIAL INTERVIEW **伊藤キム**

伊藤キムの「Bridge Cafe Project」がシンガポールで見られる!

振付家・ダンサーとして国内外で高い注目を集める伊藤キム氏。日本では愛知万博の開幕記念イベントでの総合演出や、「禁色」など多数公演。現在は国内外でワークショップなどを中心に活動。会った瞬間、独特の色気に圧倒されるパルティ取材陣。そんな伊藤キム氏プロデュースの「Cafe Project」が当地で!

——そもそも「Cafe Project」とは?  
 2008年の東京、北九州市に次いで今回で3都市目となるパフォーマンスです。日本では「オヤジカフェ」というタイトルで、ダンスから一番遠いところにいる人たちが巻き込まれたいと思い始めました。ダンス経験の一切ない普通のオジサン達が踊るだけ、やってみたらめっちゃめっちゃおもしろかった。普段は固い仕事をしているオヤジ達も水を得た魚のように生き生きとしていて生活の中で、見失っていたものを取り戻したかのようだった。

——日本の「Cafe Project」とシンガポールの違いは?  
 日本ではオヤジだけだったけど今回は60~70代の8人と若い子8人で構成。みんなダンスの経験はないのだけど、練習では若い子もオヤジも始めからノリが良く、ウォーミングアップに時間はかからなかった。大まかな振り付けはするけど、細かい部分は任せています。自分の体で遊ぶことを目的としていて、やっていくうちにどんどん自ら動き出すんです。

——観客のみなさんにメッセージを  
 とにかくみんなで楽しんでほしい。観客も一緒に普段の日常から解き放つて自由になってほしいですね。コーヒーをつまみにヒトを食べにくる感じがかな。カフェでは素人の不完全さにきゅんとして親近感が湧くんじゃないかな。

**Singapore Arts Festival 2012(SAF)**  
 5月18日~6月2日の期間中は世界中から500以上のアーティストやグループによるプログラムを開催。

**Bridge Cafe Project 伊藤キム**  
 5月18日~6月2日 18:30~21:30  
 場所: Cafe, Festival Village @ Esplanade Park  
 入場料: 無料  
 詳細はウェブで [www.singaporeartsfest.com](http://www.singaporeartsfest.com)



▲ SAFの最初の3日間は伊藤キム氏に会えるかも。

**出産~産後~保育まで一緒に育みます**

1.5歳からの幼稚園準備お預かりDROP IN  
 ★お母様の悩みがテーマ、楽しい先生たちとゆっくり相談しよう!  
 ベビーシッターサービス  
 ★お母様の勤務時間のリフレッシュにどうぞ。  
 親子で楽しむ音楽クラス  
 ★月~水 10:00~ 開催  
 ★音楽療法を基盤としたクラスで親子のふれあいを楽しみましょう。

**Kizroo & MaMaroo** ☎6736-1636 / 9816-1063 (日本語)  
 Tanglin Shopping centre #05-18  
 Mail: [otoiawase@kizroo.com](mailto:otoiawase@kizroo.com) web: [kizroo.com](http://kizroo.com)

シンガポール教育省公認  
**Kent Ridge そろばん塾**  
 — 時間や教室の振替が可能 —

☎9671-7149 (HIROKO) お問い合わせは日本語で

場所  
 ● Vivo 教室  
 Vivo City Harbourfront #03-48  
 ● ティオンバール教室  
 Tiong Bahru Plaza #05-01

レッスン  
 ● 6歳~  
 火~金 16:00~18:45  
 土 13:00~16:00  
 ※1コマ45分、平日は2クラス、土曜日は3クラス受講可能

パルティ読者プロモ  
 そろばんをプレゼント  
 (100ドル相当)  
 ※パルティ持参  
 ※Vivo教室のみ  
 ※早めのご予約を

**INTERNATIONAL CHRISTIAN UNIVERSITY HIGH SCHOOL**

**国際基督教大学高等学校**  
 2012年度 シンガポール説明会

<日時>  
 6月16日(土) 13:00~16:30  
 13:00~14:30 全体説明会  
 14:45~16:30 個別相談(予約制)

<会場>  
 Hilton Singapore Ballroom II (Level 3)  
 581 Orchard Road, Singapore 238883  
 Tel: 65-67-372-233

<お問い合わせ>  
 国際基督教大学高等学校  
 東京都小金井市東町1-1-1  
 電話: +81-422-33-3407 (帰国生徒教育センター)  
 E-mail: [icuh.s@icu.ac.jp](mailto:icuh.s@icu.ac.jp)  
 ※天災などの諸事情により、開催予定を変更する場合がございます。お出かけ前に本校ホームページで最新情報をご確認ください。

詳細・お申し込みは本校ホームページへ: [www.icu-h.ed.jp](http://www.icu-h.ed.jp)

**美濃漢方診療所**

内科・婦人科・皮膚科  
 中醫師 **劉文鋒**

●シンガポール厚生省公認中醫師  
 ●北京中薬大学修士(内科学専攻)  
 ●大阪市立大学法學部卒

※各種保健取り扱い有り  
 詳しくはお電話で  
[www.minomedical.com](http://www.minomedical.com)

予約制・相談無料・日本語で診察

19 Tanglin Road #05-13 Tanglin S.C.  
 Tel: 6738-0300  
 Fax: 6738-6976

10:00am~6:00pm  
 休診日: 日・月・祝日

最寄り駅 MRT NS22 Orchard





Parti Topic Line Up  
 ○BEAUTY ○EDUCATION  
 ○HEALTH ○HOUSE  
 ○LIFE ○COLUMN  
 ○CAREER ○FOOD

時事通信社シンガポール支局  
 日々最新の情報を全国に配信する  
 時事通信社より、シンガポールに關  
 する最新のニュースをピックアップ  
 してお届けします。

◆高島屋シンガポール、11年の純益  
 20・5%増 売上高7・5%増  
 4月9日付のシンガポール経済  
 紙ビジネス・タイムズによると、高  
 島屋シンガポールの2011年通  
 年の決算は、純利益が前年比20・  
 5%増の4700万シンガポールド  
 ル(5億9100万ドル)だった。一  
 部売り場の改装、限定商品や高級フ  
 ランドの好調な販売が売り上げに  
 寄与した。

-Singapore-  
**時事速報**  
**ピックアップ**  
 3月16日~4月15日

◆オーチャードの百貨店タングス  
 今後3年間の改修工事に4500  
 万ドルを計画  
 3月21日付のシンガポール経済  
 紙「ビジネス・タイムズ」によると、シ  
 ンガポールの百貨店CKタングスは、繁  
 華街オーチャード地区の百貨店タ  
 ングスに、今後3年間で4500万シ  
 ンガポールドル(5億9100万  
 ドル)を投じて改修を行う計画を公  
 表した。改修費用は現金と借入金で賄う方針。改修  
 工事も百貨店の営業は行なう。改修  
 後は、英国の高級百貨店ハロッズか  
 ニューヨークの高級百貨店ブルミ  
 ンクデールズが入居する予定。また  
 現在事務所として利用している延  
 べ床面積7000平方メートルの7  
 階部分は健康関連のフロアとして  
 オープンする計画だ。

◆DENA、シンガポール法人をフ  
 ジョノポリスに移設  
 ティー・エヌ・イー(DENA)のシ  
 ンガポール子会社「DENAアジアパ  
 シフィック・ホールディングス  
 (DENAアジア)」は、シンガポール  
 西部ワトソンズ地区の新産業研究  
 拠点フュージョノポリスに事務所  
 を移設した。

◆福岡ドーム、870億円で買収  
 シンガポール投資公社からソフト  
 バンク  
 ソフトバンクグループは3月24  
 日、プロ野球・福岡ソフトバンク  
 ホークスの本拠地である福岡ヤ  
 フォードスタジアム(福岡ドーム)を、シ  
 ンガポール政府系の投資公社  
 「GICリアルエステート」から  
 870億円で買収したと発表した。  
 これまでは同公社から貸借し、年  
 間約50億円の利用料を支払って  
 いたが、直接保有すれば球場利用費  
 用は半減する見通し。ソフトバンク  
 の拡充や機動的な球場の改修  
 選手の補強などが進めやすくなる  
 ヤフードームは、1993年にタ  
 イが開業。その後、米投資会社  
 に売却され、2007年からは  
 GICが保有している。隣接のホ  
 テルや商業施設などは引き続き  
 GICが保有する。  
 ソフトバンクグループは、特別目  
 的会社(SPC)を通じてドームの  
 土地と建物を取得する。

◆高島屋シンガポール、11年の純益  
 20・5%増 売上高7・5%増  
 4月9日付のシンガポール経済  
 紙「ビジネス・タイムズ」によると、高  
 島屋シンガポールの2011年通  
 年の決算は、純利益が前年比20・  
 5%増の4700万シンガポールド  
 ル(5億9100万ドル)だった。一  
 部売り場の改装、限定商品や高級フ  
 ランドの好調な販売が売り上げに  
 寄与した。

◆オーチャードの百貨店タングス  
 今後3年間の改修工事に4500  
 万ドルを計画  
 3月21日付のシンガポール経済  
 紙「ビジネス・タイムズ」によると、シ  
 ンガポールの百貨店CKタングスは、繁  
 華街オーチャード地区の百貨店タ  
 ングスに、今後3年間で4500万シ  
 ンガポールドル(5億9100万  
 ドル)を投じて改修を行う計画を公  
 表した。改修費用は現金と借入金で賄う方針。改修  
 工事も百貨店の営業は行なう。改修  
 後は、英国の高級百貨店ハロッズか  
 ニューヨークの高級百貨店ブルミ  
 ンクデールズが入居する予定。また  
 現在事務所として利用している延  
 べ床面積7000平方メートルの7  
 階部分は健康関連のフロアとして  
 オープンする計画だ。

◆DENA、シンガポール法人をフ  
 ジョノポリスに移設  
 ティー・エヌ・イー(DENA)のシ  
 ンガポール子会社「DENAアジアパ  
 シフィック・ホールディングス  
 (DENAアジア)」は、シンガポール  
 西部ワトソンズ地区の新産業研究  
 拠点フュージョノポリスに事務所  
 を移設した。

◆福岡ドーム、870億円で買収  
 シンガポール投資公社からソフト  
 バンク  
 ソフトバンクグループは3月24  
 日、プロ野球・福岡ソフトバンク  
 ホークスの本拠地である福岡ヤ  
 フォードスタジアム(福岡ドーム)を、シ  
 ンガポール政府系の投資公社  
 「GICリアルエステート」から  
 870億円で買収したと発表した。  
 これまでは同公社から貸借し、年  
 間約50億円の利用料を支払って  
 いたが、直接保有すれば球場利用費  
 用は半減する見通し。ソフトバンク  
 の拡充や機動的な球場の改修  
 選手の補強などが進めやすくなる  
 ヤフードームは、1993年にタ  
 イが開業。その後、米投資会社  
 に売却され、2007年からは  
 GICが保有している。隣接のホ  
 テルや商業施設などは引き続き  
 GICが保有する。  
 ソフトバンクグループは、特別目  
 的会社(SPC)を通じてドームの  
 土地と建物を取得する。

◆高島屋シンガポール、11年の純益  
 20・5%増 売上高7・5%増  
 4月9日付のシンガポール経済  
 紙「ビジネス・タイムズ」によると、高  
 島屋シンガポールの2011年通  
 年の決算は、純利益が前年比20・  
 5%増の4700万シンガポールド  
 ル(5億9100万ドル)だった。一  
 部売り場の改装、限定商品や高級フ  
 ランドの好調な販売が売り上げに  
 寄与した。

◆オーチャードの百貨店タングス  
 今後3年間の改修工事に4500  
 万ドルを計画  
 3月21日付のシンガポール経済  
 紙「ビジネス・タイムズ」によると、シ  
 ンガポールの百貨店CKタングスは、繁  
 華街オーチャード地区の百貨店タ  
 ングスに、今後3年間で4500万シ  
 ンガポールドル(5億9100万  
 ドル)を投じて改修を行う計画を公  
 表した。改修費用は現金と借入金で賄う方針。改修  
 工事も百貨店の営業は行なう。改修  
 後は、英国の高級百貨店ハロッズか  
 ニューヨークの高級百貨店ブルミ  
 ンクデールズが入居する予定。また  
 現在事務所として利用している延  
 べ床面積7000平方メートルの7  
 階部分は健康関連のフロアとして  
 オープンする計画だ。

◆DENA、シンガポール法人をフ  
 ジョノポリスに移設  
 ティー・エヌ・イー(DENA)のシ  
 ンガポール子会社「DENAアジアパ  
 シフィック・ホールディングス  
 (DENAアジア)」は、シンガポール  
 西部ワトソンズ地区の新産業研究  
 拠点フュージョノポリスに事務所  
 を移設した。

◆福岡ドーム、870億円で買収  
 シンガポール投資公社からソフト  
 バンク  
 ソフトバンクグループは3月24  
 日、プロ野球・福岡ソフトバンク  
 ホークスの本拠地である福岡ヤ  
 フォードスタジアム(福岡ドーム)を、シ  
 ンガポール政府系の投資公社  
 「GICリアルエステート」から  
 870億円で買収したと発表した。  
 これまでは同公社から貸借し、年  
 間約50億円の利用料を支払って  
 いたが、直接保有すれば球場利用費  
 用は半減する見通し。ソフトバンク  
 の拡充や機動的な球場の改修  
 選手の補強などが進めやすくなる  
 ヤフードームは、1993年にタ  
 イが開業。その後、米投資会社  
 に売却され、2007年からは  
 GICが保有している。隣接のホ  
 テルや商業施設などは引き続き  
 GICが保有する。  
 ソフトバンクグループは、特別目  
 的会社(SPC)を通じてドームの  
 土地と建物を取得する。

**「岩盤浴」でアンチエイジングの勧め**  
 Anti-oxidantでは、日本では定番の体質改  
 善に効果の高い「岩盤浴」を体験できます。  
 岩盤浴の遠赤外線は体を芯から温め、血行  
 促進効果あり。肌細胞の活性化によりお肌  
 のターンオーバーを促し、新しい肌細胞へ  
 生まれ変わります！

**78ドル分のクーポンをプレゼント**  
 (お友達も利用可)初回のみ  
 予約要(6756-0636)  
 ※2012年6月30日まで有効

No.1 Thomson Ridge T: +65 6756 0636

Free Anti-Oxidant therapy for you & a friend worth \$78  
 For new customers only; Reservation required, call 6756 0636  
 This voucher is valid till 30 June 2012

**生姜のパワーでむくみもスッキリ!!**

\*足(40分) **26ドル**  
 \*肩(30分) + 足(40分) **52ドル**

**Ding Hau Foot Reflexology**  
 ☎6734-0493 (要予約) 12:00~22:00  
 150 Orchard Rd #01-29 Orchard Plaza

**CADENZA MUSIC STUDIO**  
 カデンザ・ミュージック・スタジオ  
 www.cadenzamusic.com.sg

個性に合わせたプライベートレッスン  
 音楽を通じて表現する喜びを

263 River Valley Rd #01-03  
 Aspen Heights  
 Tel: 6646-7039

●ピアノ&ギターレッスン  
 子ども・大人 初級~上級  
 150ドル~/月  
 ※詳しくはお問い合わせを。

**Iyengar Yoga Centre**  
 Iyengar Yoga enhances your beautiful lifestyle!

アイアンガー・ヨガを通  
 じて、バランスやリラク  
 ゼーションをもたらし、健  
 康な心と体へと導きます。

1回券(トライアル)通常35ドルが10ドルに!  
 ※6月末日まで。※初回のみ。※「パルティを見て」と一言。

**Iyengar Yoga Centre**  
 146B Neil Road Tel: 6220-4048  
 9670-9990 (日本語対応 Aki/SMS)  
 Email: info@iyengaryogasingapore.com  
 www.iyengaryogasingapore.com

**Spine Care Chiropractic**

こんな症状にオススメ!  
 ●首、肩、腰、足、など  
 局所的な痛み  
 ●慢性的な腰痛など  
 ●定期的な全身メンテナンス

**カイト・トライアル**  
**130ドル (2 treatments)**  
 (通常 1 treatment 90ドル)

**Tel: 6333-5935**

スパインケア・カイロプラクティック MRTドービーコート駅より徒歩3分  
 190 Clemenceau Ave #01-11 Singapore Shopping Centre

**Healthland Pte Ltd THAI MASSAGE**  
 ヘルスランド タイマッサージ

セラピストによる  
 全身を使った整体術  
 ●タイ古式マッサージ  
 ●タイ式オイルマッサージなど

スロモーション  
**前日 21:00 まで予約すると、  
 60分 50ドル、90分 68ドル、  
 2時間 85ドルに!**

252A South Bridge Rd (Sri  
 Mariamman Temple 近く)  
 ☎9339-8629 / 6221-3376  
 11:00 ~ 23:00  
 年中無休 ※旧正月を除く

Email: healthlandpl@gmail.com

**中国伝統マッサージでデトックス**

Zen Wellness  
 ●コンコルドホテル店 ☎6836-5128  
 100 Orchard Rd #02-62 Concorde Hotel  
 ●カッページプラザ店 ☎6733-8298  
 5 Keok Rd #02-04 Cuppage Plaza  
 両店とも 10:30 ~ 22:00、無休

●パルティ読者スロモーション●  
 ●フット(30分)+ボディ(60分) 82ドル → 60ドル  
 ●フット(60分)+ボディ(30分) 32ドル  
 ●ボディ(60分)+ボディ(60分) 45ドル  
 ●ボディ(90分)+ボディ(60分) 68ドル  
 ※ボディセラピーはノーマルオイルをチョイス  
 ※5月末まで

シンガポールの街角ネイルサロン  
**Perfectly Polished Nail Boutique**

キッズルーム  
 完備!

**Nail Service**

**5月のプロモーション**

●バイオジェル(グリッターグラデーション)+  
 クラシックペディキュア \$115 (通常 \$135)

※5月末まで ※デザイン料別途 ※キッズルームは完全予約制  
 となっております。サービス内容などお気軽にお問い合わせください。

Tel: 6836-2202/9238-2851 (日本語対応)  
 19 Tanglin Rd #03-26 Tanglin Shopping Centre 247909  
 月~土 10:00~16:00 (最終予約) 日祝休  
 日本人ネイリスト 予約最終受付 16:30  
 http://amebio.jp/perfectlypolishednail/

(医療豆知識) [法務カフェ]  
 [税務・会計ワンポイント]

**最新アジアビジネス情報!**

「時事速報」  
 +  
 「時事ウェブ」

**時事通信社**  
 シンガポール支局

1ヶ月間無料試読サービス 実施中  
 詳細は  
 http://jijiweb.jiji.com/asia\_info.html

メール jijiisp@jiji.com.sg  
 電話 6224-4212 FAX 6224-0711

車のことなら  
**ジャスト・オート**

販売 レンタル 修理 事故処理

JUST AUTO PTE LTD / JUST AUTO SERVICE  
 TEL: 6737-6308 FAX: 6737-6508  
 (担当: いきしま)  
 E-mail: jast.auto@pacific.net.sg

第49回 「佐藤さんの住宅探し」

Parti Topic Line Up  
 □BEAUTY □EDUCATION  
 □HEALTH □HOUSE  
 □LIFE □COLUMN  
 □CAREER □FOOD

高野 徹 TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD/TRE 21 PTE LTD  
 82年東急不動産入社。93年からシンガポール駐在、不動産仲介、エアコン保守を手がける。01年東急不動産より会社譲渡を受ける。老建建物取引主任者、シンガポール不動産仲介業有資格。takano@pacific.net.sg

不動産仲介業者の山田さんと一緒にコンドミニウムを見学している佐藤さん。

前回のポイント

- 普通に使っていたという基準(自然減耗分)に明確な基準がないため家主さんとテナントさんでモメやすい。
- 最初に住宅を選ぶ時に家主さんがどのような人であるかをしっかり確認することで将来のトラブルを極小化する。
- 住宅の引き渡しの前にはしっかり清掃を行う。できればプロの清掃業者が望ましい。

物件返却時の注意点②

佐: お客様ご自身で掃除をされることもできます。但しその場合特にキッチン回り、ユーティリティなど水回りに注意して清掃をしなければいけません。  
 佐: 特にどのあたりに注意すべきなのでしょう?  
 山: 特に注意しなくてはいけないのは調理台、特にコンロの回りや換気扇やそのまわりをきれいにしておくかどうかで大分印象が違います。  
 佐: でも以前、山田さんからシンガポールの換気扇は強制排気になっていないで、単に油をこして空気を循環するだけだと聞いていましたので、ほとんど使っていません。  
 山: その場合は多分さほど汚れていないと思いますから大丈夫ですが、逆に油や熱が周辺のキャビネットにダメージを与えて、かえって家主さんから補修費用を要求されることになる可能性がありますので、できるだけ使用した

ほうが良いでしょう。また、使用される際にはフィルターが必要なものと金属のメッシュのみのものがありますので、その手入れが必要です。住宅を家主さんに返すときには、そのフィルターを新しいものに換えておく必要がありますし、金属のメッシュの場合には取り外して洗剤で油汚れをきれいに落としておく必要があります。

佐: なるほど、他にはどのような点に気をつけられればよいでしょうか?  
 山: キッチンシンクがステンレスでない場合には醤油やソースなどの染みがついてしまうケースがあります。あまりひどいようだとこれも退去時に補修費用として請求される可能性があります。また冷蔵庫の中もきれいにしておく必要があります。特に冷蔵庫については、中のプラスチックケースや棚が破損しているときなど、当初のインベントリーに記録がないとお客様が壊したとみなされることもありますので、注意が必要です。  
 佐: そうすると、当初にちゃんと記録がないと私たちがやったとみなされてしまう訳ですね。  
 山: そうです。当初の1か月は通常免責期間として設定されていますので、この期間にすべての記録をとって家主側の確認をとっておかないと、将来家を家主さんにかえす時にもめる原因となります。

今回のポイント

- 自分で清掃する時には特にキッチンまわり、調理台、換気扇、流し、冷蔵庫の中まできれいにします。
- 清掃はユーティリティエリアも必要になるので忘れず清掃する。

エージェントオススメの物件はココ!

住居物件	面積 (sqm)	部屋数	家主希望賃料	小学校	地区年数	地域	MRT	ショッピング	ミニマート	備考
BOTANNIA	873-1,313	2/3BED	\$3,000-\$4,400	CLEMENTI	2	WEST				シャトルバス、プール、ジム、テニスコート、プレイグラウンド
CARABELLE	1,238	3BED	\$3,500-\$4,800	CLEMENTI	2	WEST				シャトルバス、プール、ジム、テニスコート、プレイグラウンド
CITYLIGHTS	721-1,346	1/2/3BED	\$3,600-\$5,500	CHANGI	2	EAST	○			プール、ジム、テニスコート、ジャグジー、ラベンダー園
COTE D'AZUR	1,109-1,389	1/2/3BED	\$3,800-\$9,000	CHANGI	4	EAST COAST	○			マリナレードショッピングセンター隣接、プール、ジム、テニスコート、プレイグラウンド
8@MT SOPHIA	893-1,421	1/2/3BED	\$4,700-\$7,800	CHANGI	4	CENTRAL	○	○		プール、ジム、プラザシンガポール、ドビーゴート駅徒歩3分
MERAPRIME	1,173-1,313	3/4BED	\$5,200-\$6,800	CHANGI	4	TIONG BAHRU	○	○		ティオンパル駅隣接、ショッピング近道、プール、ジム、テニスコート、プレイグラウンド
ONE JERVOIS	990-2,196	2/3BED	\$4,500-\$8,000	CHANGI	1	CENTRAL	○	○		プール、ジム、近所、VALLEY POINT ショッピングセンター、GREAT WORLD CITY ショッピングセンター、ティオンパル駅徒歩10分
PAVILION 11@NOVENA	958-1,485	2/3BED	\$4,600-\$6,800	CHANGI	2	NOVENA	○	○		プール、ジム
RIVERGATE	1,055-1,894	2/3BED	\$6,900-\$9,000	CHANGI	2	CENTRAL				プール、ジム、テニスコート、リゾート感覚物件
THE ICON	570-1,238	1/2/3BED	\$3,500-\$6,000	CHANGI	3	CENTRAL	○	○		タンジョンバゲル駅隣接、プール、ジム、テニスコート、車庫、カプセル付き
THE INSPIRA	936-1,560	2/3/4BED	\$5,800-\$8,000	CHANGI	1	CENTRAL				クラークキー近道、プール、ジム、テニスコート、新築物件
THE METZ	570-1,496	1/2/3BED	\$4,000-\$8,500	CHANGI	4	CENTRAL	○	○		高島屋徒歩5分、オーチャードエリア、プール、ジム、テニスコート
THE PIER	732-1,200	1/2BED	\$3,900-\$6,500	CHANGI	5	CENTRAL	○	○		クラークキー近道、プール、ジム、テニスコート、プレイグラウンド
VISION CREST	904-1,227	1/2/3BED	\$5,000-\$7,200	CHANGI	3	CENTRAL	○	○		ドビーゴート駅近道、プール、ジム、テニスコート、プレイグラウンド
WATERMARK@BERSON QUAY	926-1,200	2/3BED	\$5,000-\$6,800	CHANGI	4	CENTRAL				クラークキー近道、プール、ジム、プレイグラウンド

(\$3,500 以下の賃料の場合は、お客様に仲介手数料をお願いしております。)

**TS** 選んで安心 **東京不動産**  
 TOKIO PROPERTY SERVICES PTD LTD  
 シンガポールで18年の実績 住まいのことならなんでもお気軽にご相談ください

お問い合わせは日本語でどうぞ!  
 日本人、日本語スピーカースタッフが対応いたします。  
 180B Bencoolen Street #03-01 The Bencoolen  
 Tel: 6737-5187 6738-5033 Fax: 6738-3221  
 E-mail: tps@tokio.com.sg www.tokioproperty.com.sg

英会話誌上レッスン♪

Native Phrases For Current Topics

■ 星占い興味ある?! [Dialogue]

Lisa: What's your **star sign** Hana? (はなの星座なに?)  
 Hana: I'm a **Taurus**. What's your sign? (おうし座よ。リサは?)  
 Lisa: I was actually born on the **cusp of Libra and Scorpio**. (実は私はてんびん座とさそり座の丁度間に生まれたの。)  
 Hana: Really! So which one are you like? (そうなの!じゃあどっちに近いの?)  
 Lisa: I'm definitely more like a **Libra**. (断然てんびん座だね。)  
 Hana: Anyway, why are you so interested in **horoscopes**? (それにしても何でそんなに星座(星占い)に興味津津なの?)  
 Lisa: Well, I was reading my horoscope on the internet yesterday and it said today was going to be a lucky day for me. (昨日インターネットで自分の星占いを見たの。今日はラッキーな一日になるんだって。)  
 Hana: That sounds exciting, maybe you should buy a **lottery ticket**, you might win. (わくわくするね。宝くじでも買ったら、当たるかもよ。)  
 Lisa: I doubt it, but it's **worth a try**. **You have to be in it to win it**, right? (そんなわけないよ。でもトライする価値はあるよね。買わないことには当たるともないもんね。)  
 Hana: That's right, and if you win, I can help you spend **the winnings**. (そうね。それで、もし当たったら賞金使うの手伝ってあげるね。)

徹底的な会話練習で英会話力アップ間違いなし!  
**少人数制グループレッスンも随時開講中!**  
 ビジネス英会話コース 週1回~2回(2~3名)  
 日常英会話コース 週1回~2回(2~3名)  
 \$50~/90分

ワンポイント  
 ● You have to be in it to win it: やらないことには何も始まらない。● Winnings: 当選賞金や懸賞品を指します。



**Native Hills**  
 Native Hills English Language Centre  
 321 Orchard Road #09-01/02 Orchard Shopping Centre (313@サマセット隣のビル)  
 Tel: 6735-8330 (Ms. 櫻田)  
 E-mail: k.sakurada@nativehills.com.sg  
 www.nativehills.com.sg

**アートジュニアモンテッソーリ幼稚園**  
 幼稚園の新様  
 ★どどん・こつこつ...  
 一人ひとりを大切に育むモンテッソーリ教育  
 ★のびのび・にこにこ...バイオリン、合気道、ダンス、絵画製作など情操教育を重視  
 ★すらすら・べらべら...英・日・中の三言語環境  
 経験豊かな園長と先生達による少人数個別指導

イベント  
 5月25日(金)10:30~12:00  
 子育て応援セミナー開催  
 「お母さんの工夫 - 子どもの人格を育てよう -」  
 参加費無料・要予約。お電話ください。

1 Teik Bungalow Crescent #02-07 Radin Mas Community Club  
 Tel: 6272-1332 / 9185-8804 (日本語対応)  
 E-mail: info@artjuniorimontessori.com  
 Web: www.artjuniorimontessori.com

● 保育時間: 7:00~19:00, 9:00~13:00, 9:00~15:00 ● 月~土  
 週2~6日コースあり、急な延長保育可能 ● 対象: 18ヶ月~就学まで

**梅光軒**  
 美味しさに夢をのせて  
 皆様へお届けします

● Robert Quay 店 #01-04 The Quayside  
 11:30 ~ 14:30, 18:00 ~ 23:00  
 ● China Square Central 店  
 #01-32/33 China Square Central-Nankin Row  
 11:30 ~ 21:30, 土日祝休

**MY SCHOOL そろばん教室**  
 社団法人全国珠算教育連盟会員教場

**新入生募集中!**  
 今がチャンス!

いつでも  
 体験学習が  
 できますよ!  
 遊びにおいで♪

そろばん学習は右脳を活性化し、  
 基礎能力を高めてくれます。

珠算・暗算・フラッシュ暗算検定を実施しています。

スクールバスあり(クレメンティ校、チャンギ校、ブキティマ、オーチャードRd近辺発)  
 8 Eu Tong Seng St #14-87 The Central Office 2  
**MRTクラークキー上セントラルオフィス2のビル内です。**  
 Tel: 6737-2401 (原口)  
 www.myschoolsingapore.com

**梅光軒**  
 なまらうまい

野添らーめん  
 ● 塩・醤油 \$17.50  
 ● ハーフ \$14  
 ● 味噌 \$18  
 ● ハーフ \$15  
 ※ GST込みサービス  
 チャージ無し!  
 ※事前会計

ラッフルズプレイス店  
 7 North Canal Rd. ☎6534-3808  
 11:00~22:00 (21:30LO) ※日休

高島屋店 (B2 階)  
 10:00 ~ 21:30 (21:00LO)  
 ☎6235-3483

★アルバイト募集中★ お問い合わせは店舗電話番号まで

personal voice  
**Jalan Jalan**  
無料掲示板

掲載ご希望の方は、  
**FAX(6474-6703)、**  
**郵送** (Blk 61 Lengkok Bahru #01-452  
Singapore 150061)  
または、**Eメール** ([info@parti.com.sg](mailto:info@parti.com.sg))  
で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関してのお電話でのお問い合わせは一切お断りしております。

- **締め切りは毎月10日正午です。**
- **無料掲載分で字数が多い場合、一部割愛させていただく場合もあります。また、編集の都合により掲載されないこともあります。**
- **営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料です。また、探しています、お知らせでも企業や店舗の営業案内、テナント事務所等是有料となります。掲載料は50字以内\$32.10、100字以内\$53.50(いずれもGST含む)クロスチェックを原稿と一緒にご郵送ください。**
- **支払先はParti Pte Ltdです。**
- **このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パーティでは内容についての責任は負いかねます。**

教えます

■ **日本語教師養成 420時間通信講座**  
文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本では60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。創立26年、卒業生3500名突破。  
授業料: 1740オーストラリアドル(送料込み)  
期間: 1年間(半年も可)  
基礎講座のみ: 10週間 990オーストラリアドル  
World Japanese Language Centre  
4/1 Cleland Rd. Artarmon NSW 2064 AUSTRALIA  
Tel: +61-2-9904-7239  
Fax: +61-2-9904-7241  
Email: [customer@wjlc.net](mailto:customer@wjlc.net)  
URL: [www.wjlc.net](http://www.wjlc.net)

■ **Bishan練習場でゴルフレッスン**  
BishanにあるAsian Golf Academyゴルフ練習場では、土日祝日も含め毎朝10時半からと、月水金の20時から、グループレッスン(90分)を開催しています。定員は6人で、単発参加は60ドルです。お一人でも参加できます。個人レッスンも1時間108ドルで随時受付中。  
練習場住所: 601 Sin Ming Avenue  
Tel: 9626-4603(齊藤賢治プロ)  
Email: [ksaitoh@singnet.com.sg](mailto:ksaitoh@singnet.com.sg)  
(折り返し、レッスン案内を送付します。)

■ **英語で日本語を教える**  
5週間の日本語教師養成講座  
10:00~12:00(月・木曜)  
場所: 14 Robinson Rd #04-01 Far East Finance Building(AIA Tower向かい、MRTラッフルズプレスW期Exit F出てすぐ)  
Tel: 6327-1377(バイアス言語学院)  
Email: [pyaess@singnet.com.sg](mailto:pyaess@singnet.com.sg)

■ **英語教えます**  
学生、主婦、ビジネスマンに初級~ビジネス英語まで教えます。経験は豊富です。個人、グループ可。ご自宅、オフィスに出張いたします。  
Tel: 9687-7945(アイリーン)  
Email: [irene64@singnet.com.sg](mailto:irene64@singnet.com.sg)

■ **家庭教師**  
インター校の長期休み特訓承ります。  
SAT/IB/MATH/ECONOMICS/  
JAPANESE/CHEMISTRY/PHYSICS  
SUPERMEDIA  
Tel: 6389-1631  
Email: [supermedia@ruri.waseda.jp](mailto:supermedia@ruri.waseda.jp)  
URL: [supermedia.press.ne.jp](http://supermedia.press.ne.jp)

お知らせ

■ **【ぶるち〜のぶち&Kids】**※事前予約不要  
対象: 10か月~未就学児  
日時: 5月9日(水) 10:30~11:30(10:20開場)  
内容: 手遊び、フリートーク等  
会費: \$2  
持ち物: 名刺(連絡先交換用)  
場所: 日本人会3階ファンクションルーム1(日本人会会員以外の方も参加可能です)  
**【ぶるち〜の開催のお手伝い募集中】**  
ぶるち〜の開催をお手伝いして下さる方を募集中です。シンガポールで子供と一緒に楽しみたい、子育て仲間を作りたい、友達を作りたい方、E mailでご連絡ください。スタッフだけのお楽しみイベントもあります!  
Email: [prutino@hotmail.com](mailto:prutino@hotmail.com)  
URL: [www.48.tok2.com/home/prutino](http://www.48.tok2.com/home/prutino)

■ **絵画展への誘い**  
5月5日より15日まで LIANG COURT 2階のギャラリー DaTang Fine Arts Singaporeでマレーシア及びシンガポール在住の女流画家24名による交流展が催されます。無料です。是非お立ち寄りください。お問い合わせは下記電話にて。  
日時: 11:00~19:00 daily  
Tel: 9736-1157(吉永)

■ **マツダミヒロ「魔法の質問の授業」講演会**  
アマゾン子育て部門1位「子供のやる気と可能性を引き出す魔法の質問」の一般向けの講座を海外で初めて行います。お問い合わせは下記メールにて。  
日時: 6月8日(土) 10:30~12:00(10:00開場)  
会場: シンガポール日本人会 2F ボールルーム  
費用: 40ドル(GST込)全席自由席。講演は日本語のみ、チケット前売のみ(当日券はありません)  
チケット販売: ブックマート・シンガポール・セントラル店  
主催: H SEEDS(<http://hseeds.com/>)  
Tel: 6227-3977  
Email: [hseeds@live.jp](mailto:hseeds@live.jp)  
URL: [mahoqj.jp/mm/index.html](http://mahoqj.jp/mm/index.html)

■ **コアラクラブ**  
お友達を作りたい、体験談を聞いてみたい、産前・産後の心配事、ストレス、子育ての悩みなど、みんなとお昼やお茶をしながらお喋りして解消しませんか?ベビー&キッズファーストエイドクラスも開講中です。お申し込み、詳細はウェブの「ご案内とお知らせ」から。  
日時: 11:00~16:00ごろ(退場自由です)  
5月17日(木) コアラベビー  
(0か月~12か月までのお子さんとママ対象)  
5月31日(木) コアラプレママ(妊婦さん対象)  
定員: 10~12名(定員になり次第、締め切りさ

せて頂きます)  
会費: \$5+お昼代(お弁当注文予定)、おやつ  
の差し入れ大歓迎。飲み物はこちらで用意します。  
URL: [www.ladybaby.com.sg](http://www.ladybaby.com.sg)

■ **シンガポール植物園レインフォレスト・トレイル 無料日本語ガイドのお知らせ**  
毎月第一土曜日の10:00にスタート。先着30名で受付を終了させていただきます。  
これからのガイド予定日: 5月5日(土)、6月2日(土)、10:00~(受付9:45~)  
集合場所: 植物園ビジターセンター  
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

■ **シンガポール国立博物館**  
「Singapore Women and Modernity」20世紀、女性の社会進出と共に多様化した「Cheongsam」(チャイナドレス)を展示。地下1階入場無料。6月27日まで。

■ **シンガポール美術館**  
ゴルフコースがギャラリーに出現。「NAI」では、ホールごとのストーリーを、思うがままに観て感じてほしい!! 日本語ガイドグループによる作品解説文も要チェック。

■ **アジア文明博物館**  
シンガポールの混合文化のルーツを探る、貴重な文化遺産を多数展示。唐代の沈没船から発見されたお宝も公開中。特別展「インドテキスタイル展」日本語ガイド: 毎週水・金 13:00~。

■ **プラナカン博物館**  
「プラナカン」とは「その土地生まれの子」の意味。結婚式などの行事から華麗かつ伝統を重んじるプラナカン文化に触れることができる。ビーズ刺繍などその豪華さには目を見張る。

■ **開館時間**  
シンガポール国立博物館 10:00~18:00  
(リビングギャラリーは20:00まで)  
シンガポール美術館 10:00~19:00  
(金曜は21:00まで)  
アジア文明博物館 9:00~19:00  
(月曜は13:00~、金曜は21:00まで)  
プラナカン博物館 9:00~19:00  
(月曜は13:00~、金曜は21:00まで)

■ **無料日本語ガイド(祝日を除く)**  
上記の博物館では、ボランティアによる日本語ガイドを実施中。  
◎シンガポール国立博物館 歴史ギャラリー  
毎週火~金曜 10:30~ 第1土曜 13:30~  
※オルセー展 毎週火~土曜 13:00~(1/24休)  
◎シンガポール美術館 毎週火~金曜 10:30~  
◎アジア文明博物館  
毎週火~金曜 10:30~、第2土曜 13:30~  
※インドテキスタイル展 毎週水曜・金曜 13:00~  
◎プラナカン博物館 毎週火~金曜 10:30~

募集

■ **ボランティアメンバー募集**  
JASリサイクルバザーボランティアグループでは、お手伝いして下さる方を募集しています。バザー前日にリサイクル品の仕分け、値付け、バザー当日は販売など他を行っています。毎回参加できなくても、できるときだけでもかまいません。中学生、高校生の参加も大歓迎です。活動は、2月8月を除いた毎月第二土曜日とその前日の金曜日です。日本人会が支援しているボランティアですが非会員の方もお手伝いに参加できます。  
JASリサイクルバザー  
Email: [jas\\_recyclebazaar@yahoo.co.jp](mailto:jas_recyclebazaar@yahoo.co.jp)

高島屋 × PARTI 特別コラボ企画  
パーティ会員限定宝くじ!

毎月必ず  
誰かに当たる

1等(1本) 150ドル 高島屋 GIFT VOUCHER	2等(1本) 100ドル 高島屋 GIFT VOUCHER	3等(1本) 50ドル 高島屋 GIFT VOUCHER
----------------------------------	----------------------------------	---------------------------------

毎月3名様に、高島屋 GIFT VOUCHER を宝くじでプレゼント!  
毎月1日にパーティウェブサイトにて、当選番号を発表します。

パーティがご自宅に届いたら……

- STEP1 自分の会員番号を宛名シールで確認
  - STEP2 [www.parti.com.sg](http://www.parti.com.sg)にて自分の会員番号が当選しているか確認
  - STEP3 当たっていたら「当選連絡申し込み」ボタンをクリック!
- ※次月15日までに「当選連絡申し込み」が無い場合は無効になってしまうのでご注意ください

5月号の登録に間に合わなかった方、6月号は当たるかもしれない!  
今すぐパーティウェブサイトにて登録を! [www.parti.com.sg](http://www.parti.com.sg)  
ほかにもパーティ会員になれば、毎月パーティが無料で自宅に届くうえ、豪華プレゼントにも応募可能です。



あなたの会員番号はここ!

自宅に配送される本誌と同封の宛名シール左上に記載。見逃さないようにネ!



PRESENT

今月は  
タイランド

シンガポールから至近!

ブラサリ・リゾート・ブーケット  
無料宿泊券プレゼント!!

愛らしい花の名前から付けられたブラサリは、ブーケット・パトンビーチにある洗練されたブティックホテルです。お部屋はオープンエアで現代的なスタイルからエレガントなクラシックスタイルと9種類のテーマでデザインされていてユニーク。ほとんどの部屋からブーゲンビリアやヤシの木のある中庭とプールが見渡せ、パトンビーチから歩いてすぐの好立地にありながら、静かで快適に過ごせます。

■ **無料宿泊券 詳細**  
●1組(2泊3日、大人2名、朝食&空港送迎付き)  
●部屋: プレミアルーム  
●2012年6月1日~2012年11月30日まで有効  
※ピークシーズンを除く。  
協賛: **HOLIDAY TOURS**

プレゼント応募方法

今月号の感想・好きな連載をお書きいただき、PARTIウェブサイトよりお申し込みください。  
※PARTI無料郵送申し込み登録者の方限定  
※締め切り: 2012年5月25日  
※当選発表は2012年6月1日ウェブサイトにて



Burasari



# information

May 12

SAVOUR - Come Celebrate The Delicious

## ミュージカル「コーラスライン」

舞台上の1本の白いライン—コーラスラインに立つオーディションに来た17人の若者たち。演出家が問う「君たちがどんな人間なのか、履歴書にないことを話して貰おう」。それぞれの悩みを抱えた若者達の舞台へかけた情熱と決意。オープニングから最後まで息を飲む迫力のダンスと人生のドラマ、ロードウェイで15年という最長公演記録を持つ大人気のミュージカルをぜひこの機会に!



①: 5月4日(金)~27日(日)火~金19:30~、土日13:30~19:30~  
 ②: マリーナベイサンズ グランドシアター  
 ③: \$55~165  
 ④: マリーナベイサンズ ボックスオフィス  
 Tel: 6688-8826 www.marinabay Sands.com

The Tang Shipwreck

## 1000年の時を越えて— 唐時代の沈没船から

1998年、インドネシア西部の海で発見された唐時代の沈没船から、壺や皿などの陶磁器や精巧な作りの金銀細工などが次々と発掘されました。6万点にも及ぶ品を中国から東南アジア、中東まで運んでいたという事実は、当時より海洋貿易が盛んであったことを示す歴史的にも貴重な資料です。1000年以上も海の中で眠っていたとは思えないほど美しくそのままの輝きと形を残した数々の展示、これは必見です。



Arthur M.Sackler Gallery, Smithsonian Institution

①: 開催中~6月24日(日)9:00~19:00 (月13:00~、金~21:00) ※日本語ガイド 火~金10:30~  
 ②: アジア文明博物館  
 ③: 大人\$8  
 ④: www.asim.org.sg

# May 12 Event Information

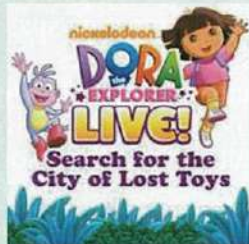
今月のイベント情報をお届けします

①: 日時 ②: 場所 ③: チケット代 ④: 問い合わせ先  
 ※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

「Dora the explorer Live!」 Search for the City of Lost Toys

## ミュージカル「ドローラといっしょに大冒険!」

世界中で愛されている大人気テレビシリーズがミュージカルとなって初めてシンガポールにやってきます! 英語とスペイン語を話す7歳の女の子ドローラとディエゴ、その仲間たちがティベアの行方を追って冒険の旅へ。道中に出くわすトラブルを観客といっしょに解決していきます。ワクワクの旅には、子どもでなくても、ついつい夢中になって参加してしまうこと間違いなし!



①: 5月25日(金)~29日(火)  
 11:00~13:30~16:30~19:30~  
 日10:00~12:30~15:30~18:00~  
 ②: Drama Centre Theatre  
 ③: \$68~128  
 ④: SISTIC Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg

International Festival Chorus

## インターナショナルフェスティバルコーラス 春のコンサート

35年以上の歴史と誇りを持つ合唱団が、ブルームス、モーツァルトの合唱曲とともに、アジアの曲に親しむ機会を、とフィリピンやインドネシアなどアジア各国の曲も披露。世界約20か国から集まるメンバーで構成された男女混声合唱団の美しい歌声を聴きに出かけましょう。

①: 5月12日(土)19:30~  
 ②: Lee Foundation Theatre, NAFA Campus 3  
 ③: \$25  
 ④: www.singaporeifc.org  
 tickets@singaporeifc.org  
 ※英語で希望校を連絡。チケット受渡は理念会にて各自受渡。

Yun Bashmet and the Moscow Soloists

## ユーリバシメット&モスクワソリスト

ヴィオラは、ヴァイオリンに似ていますが、それより音域が5度低く調整され、低音が拡大された楽器です。世界にその魅力を広め、現代、世界最高の演奏者と評される天才の手から繰り出される、深く深く柔らかなヴィオラ独特の音色。20周年記念の今年、ひと夜のみ来星です、お見逃しなく。

①: 5月25日(金)19:30~  
 ②: エスプラネード コンサートホール  
 ③: \$60~200  
 ④: SISTIC Tel: 6348-5555  
 www.sistic.com.sg

## 星蘭会-初めて来星された方のためのオリエンテーション

シンガポールで暮らす方のための生活ガイドです。楽しく、安全に過ごしていただく為に、オリエンテーションを開催いたします。当日は、鈴木駐シンガポール大使夫人のご挨拶、そしてシンガポールにおける防犯・安全・健康・医療など当地の暮らしで気を付けたいことについて、専門家の方々よりお話を伺います。参加者同士がお知り合いになれる絶好の機会でもありますので、日本人会に未加入の方も誘いあわせの上、お気軽にご参加ください。

### 星蘭会

日時: 6月7日(木)10:00~12:00(9:40 受付開始)  
 場所: 日本人会ホール2F  
 費用: 無料(飲み物を用意しております)  
 申込期間: 4月16日(月)~5月11日(金)  
 申込方法: 日本人会フロントオフィス(1F)  
 Tel: 6591-8136/6591-8137  
 定員: 100名/モニタールーム15組(先着順)  
 主催: 日本人会婦人部  
 ※2歳よりキッズルーム有り、申し込み時にお子の年齢をお伝え下さい。2歳未満のお子様同伴の方は、モニタールーム(15組)でご覧頂けます。  
 ※日本人会未加入の方もご参加頂けます。  
 ※当日シャトルバスは、乗り切れない可能性がございます。ご了承下さい。  
 ※冷房につき、必要な方は上着をご用意下さい。



## 日本人会華道同好会第13回花展

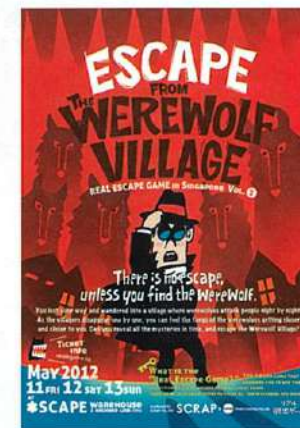


華道同好会の池坊、草月流、マナコフラワーアレンジメントの三流派が、それぞれの持ち味を生かしながら日頃の勉強の成果を披露します。南国ならではの花材を使った作品や個性豊かな作品を多数展示する予定です。

日本人会華道同好会第13回花展  
 日時: 5月25日(金) 10:00~18:00  
 26日(土)10:00~17:00  
 会場: 日本人会館ホール2F  
 入場無料  
 Tel: 6468-0066(日本人会)

## リアル脱出ゲーム in シンガポール 第2弾! 「人狼村からの脱出」

日本、中国、台湾、サンフランシスコで参加型ゲームイベントとして話題沸騰中のリアル脱出ゲーム。今年1月末、チャイムスにて行われた脱出ゲームは完売御礼! 好評につき5月、第二弾がやってきます。今回はサスペンス仕立ての名作「人狼村からの脱出」。あなたが迷い込んだのは人狼の村、村人に扮した人狼が夜な夜な村人を襲う、1人、また1人と姿を消していく村人たち。さて、あなたはすべての謎を解き、人狼村から脱出できるだろうか?



### 「人狼村からの脱出」

Escape from the Werewolf Village  
 開催日: 5月11日~13日  
 場所: \*SCAPE Warehouse  
 チケット: 25ドル、30ドル(当日券)  
 申込: www.gatecrash.com.sg  
 詳細: http://realegame.sg/  
 主催: SCRAP Co Ltd / Vivid Creations Pte Ltd  
 ※ゲームの進行・問題は全て英語

## 高島屋デパートから「シューズ&バック アフェアーズ」開催のお知らせ

いよいよ5月下旬から「グレート・シンガポール・セール」が到来。と、その前に高島屋デパートでは、素敵なセール「シューズ&バック アフェアーズ」を5月13日まで開催。年に1度のこのイベントでは、100以上のブランドが集結した島内最大級の婦人雑貨催です。「ナインウェスト」「エンゾー」などの婦人靴、「レスポートサック」「ベネトン」などのハンドバッグ、「バーバリー」、「D&G」などのサングラス、「フェンディ」、「カシオ」などの婦人時計等、人気ブランドが通常価格の最大70%値引きにて展開。GSSを心待ちにしている皆様、一足先にお気に入りを探しに行きませんか?



Takashiyama DS  
 391 Orchard Rd  
 Tel: 6738-1111  
 10:00 ~ 21:30  
 www.takashimaya-sin.com

1日入園

入園を許可します。入園おめでとう。

始園式

ブレイグループ

入園式

先生についてきてください。

年長組

先生についてきてください。

4月の壁面装飾

先生についてきてください。

## 日本人幼稚園 5つの柱

- 豊かな環境の提供
- 遊びを通じた知的好奇心の育成
- 学力を育む基盤としての生活習慣の獲得
- 多様な体験活動
- 園児との人間関係づくり

詳しくは、ホームページをご覧ください。

豊かな活動を通して子ども達の健やかな成長を促します。

シンガポール 日本人幼稚園

**Japanese Kindergarten (S)Pte Ltd**  
 251 West Coast Road Singapore 127390  
 TEL: 67793434 FAX: 67771830  
 E-mail: info@jks.com.sg  
 http://www.jks.com.sg

## 季節のはがき・引っ越しはがき etc...

おなだけオリジナルポストカード

作成いたします  
129ドルより

PARTI Pte., Ltd. Tel: 6474-8003 Fax: 6474-6703  
 お値段やお申し込み方法はお問い合わせください。

## 広告掲載のお問い合わせ

パーティはシンガポールで唯一、無料でお届けするフリーマガジンです。

広告掲載のご希望の方は下記までご連絡ください。

☎ 6474-8003 ✉ info@parti.com.sg